

	schválenie podmienok jeho zamestnávania,		company and approval of his terms of employment;
(c)	akékoľvek Nakladanie s podstatnými aktívami prepravnej siete plynu spoločnosťou,	(c)	any Disposal by the company of major gas transmission network assets;
(d)	akékoľvek Nakladanie (v rámci jednej transakcie alebo v sérii súvisiacich transakcií) s akýmkoľvek neobežným majetkom spoločnosti, ak (i) hodnota príslušného neobežného majetku spoločnosti, ktorý je predmetom transakcie alebo série súvisiacich transakcií, je jednotlivo alebo spoločne vyššia než päť percent (5 %) hodnoty Čistých aktív spoločnosti vykázaných v poslednej dostupnej auditovanej ročnej účtovnej závierke spoločnosti alebo (ii) ak je tento neobežný majetok označený v Strategickom pláne ako aktíva, na Nakladanie s ktorými sa vyžaduje súhlas aspoň štyroch (4) členov predstavenstva avšak s výnimkou:	(d)	any Disposal (whether in a single transaction or a series of related transactions) of any fixed assets of the company where (i) the value of the respective fixed assets of the company which are subject to the transaction or a series of related transactions individually or together exceeds five per cent (5%) of the amount of company's Net Assets as recorded in the latest available audited annual financial statements of the company; or (ii) such fixed assets are designated in the Strategic Plan as assets the Disposal of which requires the consent by at least four (4) members of the Board of Directors however, in each case save for:
	(i) transakcií v rámci bežnej obchodnej činnosti,	(i)	transactions in the ordinary course of trading;
	(ii) zriadenia akéhokoľvek Záložného práva na účely Povoleného financovania,	(ii)	creation of any Encumbrance for purposes of the Permitted Financing;
(e)	akýkoľvek investičný projekt spoločnosti, ak výška plánovaných kapitálových výdavkov spoločnosti takéhoto projektu samostatne presahuje pätnásť miliónov eur (15 000 000 €) (a to aj pri rozložení takých kapitálových výdavkov spoločnosti na viacero rokov) (tento článok sa nevzťahuje na investičné projekty, ktoré príslušné orgány spoločnosti schválili alebo v súvislosti s ktorými boli príslušné zmluvy alebo záväzné dohody uzatvorené pred 23. januárom 2013),	(e)	any investment project of the company where the planned capital expenditures of the company for such project individually exceed fifteen million Euros (€ 15,000,000) (including where such capital expenditures are to be incurred by the company over several years) (this provision is without prejudice to investment projects which were approved by the relevant corporate bodies of the company or with respect to which the relevant agreements or binding commitments were entered into before 23 January 2013);
(f)	akékoľvek transakcie alebo činnosti, ktoré sa netýkajú plynárenských a elektroenergetických činností a súvisiacich obchodných alebo	(f)	any transactions or activities not related to the gas or electricity business and related commercial or technical activities of the company where (with respect to the

technických činností spoločnosti, ak (vo vzťahu k transakciám) hodnota príslušnej transakcie jednotlivo alebo série súvisiacich transakcií spoločne presahuje jedno percento (1 %) hodnoty Čistých aktív spoločnosti vykázaných v poslednej dostupnej auditovanej ročnej účtovnej závierke spoločnosti,

transactions) the value of the respective transaction individually or series of related transactions together exceeds 1% of the amount of the company's Net Assets as recorded in the latest available audited annual financial statements of the company;

(g) akékoľvek urovanie akýchkoľvek súdnych alebo rozhodcovských konaní týkajúcich sa sporov, ktoré sa jednotlivo týkajú, resp. ohľadom ktorých možno odôvodnene očakávať, že sa budú jednotlivo týkať sumy (vrátane súvisiacich nákladov) vo výške viac ako desať miliónov eur (10 000 000 €) (s výnimkou súdnych alebo rozhodcovských konaní týkajúcich sa sporov medzi spoločnosťou a Slovenskou republikou, akýmkoľvek jej úradmi alebo štátnymi orgánmi, Fondom národného majetku Slovenskej republiky alebo akoukoľvek spoločnosťou, v ktorej Slovenská republika, ktorúkoľvek jej úrad alebo štátny orgán (priamo alebo nepriamo) vlastní aspoň jednu tretinu (1/3) akcií tejto spoločnosti),

(g) any settlement of any legal or arbitration proceedings regarding disputes which individually involve or may be reasonably expected to involve an amount (including related costs) of more than ten million Euros (€ 10,000,000) (other than legal or arbitration proceedings regarding disputes between the company and the Slovak Republic, any of its agencies or state authorities, the National Property Fund of the Slovak Republic or any company where the Slovak Republic, any of its agencies or state authorities holds (directly or indirectly) one-third (1/3) or more of such company's shares);

(h) akékoľvek Nakladanie s akciami vo Významnej dcérskej spoločnosti, ktoré (priamo alebo nepriamo) vlastní spoločnosť (s výnimkou zriadenia akéhokoľvek Záložného práva na účely Povoleného financovania na účely financovania skupiny SPP),

(h) any Disposal of shares in a Material Subsidiary held (directly or indirectly) by the company (save for the creation of any Encumbrance for purposes of the Permitted Financing to finance the SPP group);

(i) akýkoľvek výkon akcionárskych práv spoločnosťou (vrátane akýchkoľvek práv ako nepriameho akcionára) (ak spoločnosť vlastní akcie vo Významnej dcérskej spoločnosti nepriamo prostredníctvom svojej Dcérskej spoločnosti, potom akýkoľvek výkon akcionárskych práv príslušnou Dcérskou spoločnosťou spoločnosti, ktorá (priamo alebo nepriamo) vlastní akcie v príslušnej Významnej dcérskej spoločnosti (prostredníctvom výkonu akcionárskych

(i) any exercise of shareholder rights by the company (including any rights as an indirect shareholder) (where the company holds shares in a Material Subsidiary indirectly through its Subsidiary, then any exercise of shareholder rights by the relevant Subsidiary of the company holding (directly or indirectly) the shares in the relevant Material Subsidiary (through exercise of shareholder rights by the company in respect of such Subsidiary of the company)), to the

práv spoločnosťou ohľadom takejto Dcérskej spoločnosti spoločnosti)) vo vzťahu k akejkoľvek Významnej dcérskej spoločnosti, ak tieto záležitosti patria do právomocí valného zhromaždenia príslušnej Významnej dcérskej spoločnosti a, pokiaľ je to relevantné, valného zhromaždenia Dcérskej spoločnosti spoločnosti, ktorá (priamo alebo nepriamo) vlastní akcie v príslušnej Významnej dcérskej spoločnosti, v súvislosti s:

(i) akýmkoľvek nadobudnutím alebo Nakladaním s podnikom alebo časťou podniku Významnej dcérskej spoločnosti (s výnimkou zriadenia akéhokoľvek Záložného práva na účely Povoleného financovania na účely financovania skupiny SPP),

(ii) akoukoľvek podstatnou zmenou v povahe hlavnej obchodnej činnosti ktorejkoľvek Významnej dcérskej spoločnosti alebo spôsobe, akým ju Významná dcérska spoločnosť vykonáva,

(iii) voľbou a odvolaním členov dozornej rady Významnej dcérskej spoločnosti (okrem tých členov, ktorých volia a odvolávajú zamestnanci spoločnosti), odmenou členov dozornej rady Významnej dcérskej spoločnosti a uzavretím alebo zmenou zmlúv o výkone funkcie členov dozornej rady Významnej dcérskej spoločnosti za predpokladu splnenia podmienok uvedených v Akcionárskej zmluve,

(j) akékoľvek nadobudnutie akýchkoľvek akcií alebo obchodných podielov v akejkoľvek spoločnosti spoločnosťou Eustream, pokiaľ kúpna cena v prípade jednotlivej transakcie alebo série

extent such matters are within the authority of the general meeting of the relevant Material Subsidiary and, if relevant, the general meeting of the Subsidiary of the company holding (directly or indirectly) the shares in the relevant Material Subsidiary, in respect of any Material Subsidiary in respect of:

(i) any acquisition or Disposal of a Material Subsidiary's enterprise or part of the enterprise (save for the creation of any Encumbrance for purposes of the Permitted Financing to finance the SPP group);

(ii) any material change in the nature of the core business of a Material Subsidiary or the way in which the core business of the Material Subsidiary is carried on;

(iii) election and recall of the members of the supervisory board of the Material Subsidiary (other than those to be elected and recalled by the employees of the company), remuneration (odmena) of members of the supervisory board of the Material Subsidiary, and execution or amendment of agreements on performance of the office of the members of the supervisory board of the Material Subsidiary, provided that the conditions stipulated in the Shareholders' Agreement have been met,

(j) any acquisition of any shares or ownership interests in any company by Eustream if the purchase price, with respect to the respective transaction individually or a series of related

	súvisiacich transakcií spoločne presahuje štyridsať miliónov eur (40 000 000 €),	(k)	finančná pôžička prijatá spoločnosťou alebo vznik finančnej zadlženosti spoločnosti (inak, než v rámci bežnej obchodnej činnosti), okrem:
	transactions together, exceeds forty million Euros (€ 40,000,000);	(i)	Povoleného financovania,
	borrowing money or incurring any indebtedness by the company (other than in the ordinary course of trading) save for:	(ii)	poskytnutia pôžičiek alebo úverov medzi Spoločnosťami Hlavnej skupiny (za podmienky, že príslušná transakcia sa uskutoční za Bežných obchodných podmienok),
	(i) the Permitted Financing;	(iii)	poskytnutia pôžičiek alebo úverov od Významných dcérskych spoločností Spoločnostiam Hlavnej skupiny (za podmienky, že príslušná transakcia sa uskutoční za Bežných obchodných podmienok),
	(ii) the provision of loans between the Core Group Companies (provided that the relevant transaction is on an Arm's Length basis);	(iv)	bez toho, aby tým bol dotknutý bod (ii) vyššie, poskytnutia pôžičiek alebo úverov zo strany spoločnosti 100%-ným dcérskym spoločnostiam SPP, za podmienky, že celková výška istiny nesplatených záväzkov 100%-ných dcérskych spoločností SPP vyplývajúca z týchto pôžičiek alebo úverov nesmie byť viac ako desať miliónov eur (10 000 000 €) (za podmienky, že príslušná transakcia sa uskutoční za Bežných obchodných podmienok),
	(iii) the provision of loans by the Material Subsidiaries to the Core Group Companies (provided that the relevant transaction is on an Arm's Length basis);	(iv)	without prejudice to Paragraph (ii.) above, the provisions of loans by the company to wholly-owned subsidiaries of SPP, provided that the aggregate principal amount of outstanding liabilities of the wholly-owned subsidiaries of SPP resulting from such loans may at no time exceed ten million Euros (€ 10,000,000) (provided that the relevant transaction is on an Arm's Length basis);
	(i) any guarantee or indemnity given by the company for the benefit of a third party save for (i) any guarantee or indemnity consistent in all material respects with market practice in the relevant market and relating to the liabilities of any Core Group Company incurred through the Permitted Financing; and (ii) any	(l)	akékoľvek ručenie alebo záväzok odškodnenie poskytnuté(tý) spoločnosťou v prospech tretích osôb, s výnimkou (i) akéhokoľvek ručenia alebo záväzku na odškodnenie vo všetkých podstatných ohľadoch v súlade s trhovou praxou na príslušnom trhu a týkajúce(ceho) sa záväzkov akejkkoľvek

Spoločnosti Hlavnej skupiny, ktoré vznikli v rámci Povoleného financovania a (ii) akéhokoľvek záväzku na odškodnenie, poskytnutého pri bežnej obchodnej činnosti spoločnosti ako náprava porušení príslušnej zmluvy, dohody alebo záväzku zo strany spoločnosti,

indemnity given in the ordinary course of business of the company as a remedy for breaches by the company of the relevant agreement, arrangement or undertaking in question;

(m) akákoľvek podstatná zmena účtovných postupov a zásad používaných spoločnosťou pri vypracovaní svojich auditovaných účtovných závierok a manažérskych výkazov (pre vylúčenie pochybností, vrátane akejkoľvek zmeny účtovného obdobia),

(m) any material change in the accounting policies and principles adopted by the company in the preparation of its audited and management accounts (including, for the avoidance of doubt, any change of the accounting period);

(n) akákoľvek podstatná zmena v povahe hlavnej obchodnej činnosti Významnej dcérskej spoločnosti kontrolovanej spoločnosťou Eustream alebo spôsobe, akým ju Významná dcérska spoločnosť kontrolovaná spoločnosťou Eustream vykonáva,

(n) any material change in the nature of the core business of a Material Subsidiary controlled by Eustream or the way in which the core business of a Material Subsidiary controlled by Eustream is carried on;

(o) akákoľvek Obmedzená transakcia spoločnosti Eustream so Spriaznenou stranou, ak hodnota tejto transakcie jednotlivo alebo série súvisiacich transakcií spoločne presahuje stotisíc eur (100 000 €),

(o) any Eustream Restricted Related Party Transaction where the value of any such transaction individually or a series of related transactions together exceeds one hundred thousand Euros (€ 100,000); and

(p) akákoľvek transakcia, ktorá je Transakciou spoločnosti Eustream týkajúcou sa oddelených činností a ktorú má spoločnosť Eustream v úmysle uzatvoriť na základe iných ako Bežných obchodných podmienok.

(p) any transaction which is an Unbundled Eustream Transaction that is to be entered into by Eustream on other than an Arm's Length basis.

10 Predstavenstvo môže prijímať rozhodnutia mimo zasadnutia, ak (i) všetci členovia predstavenstva súhlasia s prijatím rozhodnutia mimo zasadnutia a (ii) aspoň traja (3) členovia predstavenstva alebo v prípade akýchkoľvek rozhodnutí v súvislosti so záležitosťami uvedenými v čl. XI (9) písm. (a) až (p) aspoň štyria (4) členovia predstavenstva hlasujú za prijatie takéhoto rozhodnutia. Na účely tohto ods. 10 môžu byť rozhodnutia prijaté (a

10 The Board of Directors may adopt resolutions outside of a meeting provided that (i) all members of the Board of Directors agree to the adoption of a resolution outside of a meeting; and (ii) at least three (3) members of the Board of Directors or, in respect of any resolution in respect of the matters referred to in Art. XI (9)(a) to (p) at least four (4) members of the Board of Directors vote for the adoption of such resolution. For the purpose of this Section 10, the resolutions

hlasovanie sa môže uskutočniť) aj e-mailom, faxom alebo telefaxom po ich telefonickom overení.

may be adopted (and the voting may be done) also by email, fax or telefax after verification over the telephone.

11 Z rokovania predstavenstva sa vyhotovuje zápisnica, ktorá musí obsahovať všetky zásadné skutočnosti z rokovania, vrátane výsledkov hlasovania a presného znenia všetkých rozhodnutí. Zápisnica musí byť doručená každému členovi predstavenstva a v súlade s čl. XII (21) (d) aj každému členovi dozornej rady. Zápisnica z rokovania predstavenstva musí obsahovať aj všetky rozhodnutia prijaté mimo zasadnutia predstavenstva v čase od predchádzajúceho rokovania predstavenstva. Zápisnica musí taktiež obsahovať aj potvrdenie o schválení tých rozhodnutí, ktoré boli prijaté na predchádzajúcom zasadnutí predstavenstva, pokiaľ niektorí z členov hlasovali prostredníctvom konferenčného telefonického hovoru, videokonferenciami alebo inými podobnými technickými prostriedkami. Zápisnice zo zasadnutí predstavenstva je spoločnosť povinná archivovať počas celej existencie spoločnosti.

11 Minutes of the meeting of the Board of Directors shall be made, which must include all material issues from the meeting, including voting results and exact wording of all resolutions. Minutes of the meeting shall be delivered to every member of the Board of Directors and in compliance with Art. XII (21) (d) to every member of the Supervisory Board. Resolutions taken outside of a meeting of the Board of Directors during the time from the last meeting of the Board of Directors must be included in the minutes of the meeting of the Board of Directors. The minutes must also contain a confirmation of approvals of those resolutions, which were approved at the preceding meeting of the Board of Directors, if some of its members were voting by telephone conference call, video-conferencing or other similar technical means. The company must archive the minutes of the Board of Directors during the entire existence of the Company.

12 Konat' v mene spoločnosti sú oprávnení všetci členovia predstavenstva spôsobom uvedeným v tomto ods. 12. Spoločnosť zaväzuje súhlasným prejavom vôle (i) najmenej traja (3) členovia predstavenstva spoločne alebo (ii) predseda predstavenstva a akýkoľvek člen predstavenstva spoločne, s výnimkou prípadu akéhokoľvek Nakladania s akýmikoľvek aktívami prepravnej siete plynu, ktorých hodnota prevyšuje dvesto miliónov eur (200 000 000 €), kedy spoločnosť zaväzuje súhlasným prejavom vôle spôsobom uvedeným v čl. XXV všetci, t.j. piati (5) členovia predstavenstva spoločnosti.

12 All members of the Board of Directors are entitled to act on behalf of the company in the manner set forth in this par. 12. An affirmative expression of will of (i) at least three (3) members of the Board of Directors acting jointly or (ii) the Chairman of the Board of Directors and any other member of the Board of Directors, acting jointly, shall be binding on the company except that in the case of a Disposal of any gas transmission network assets the value of which exceeds two hundred million Euros (€ 200,000,000) an affirmative expression of will in accordance with Art. XXV of all, i.e. five (5) members of the Board of Directors shall be binding on the company.

- | | |
|---|---|
| <p>13 Výkon funkcie člena predstavenstva je nezastupiteľný.</p> | <p>13 A member of the Board of Directors may not be represented by another person in the performance of his/her office.</p> |
| <p>14 Člen predstavenstva vždy dodržiava všetky priebežne platné kogentné ustanovenia slovenského Obchodného zákonníka, Zákona o energetike (251/2012 Z.z.) a Programu súladu, ktoré sa vzťahujú na členov predstavenstva.</p> | <p>14 A member of the Board of Directors shall always comply with all mandatory provisions of the Slovak Commercial Code, the Energy Act (251/2012 Coll.) and the Compliance Programme, as applicable from time to time, which apply to Board of Directors members.</p> |
| <p>15 Náklady spojené s činnosťou predstavenstva uhrádza spoločnosť. Spoločnosť uhradí členom predstavenstva primerané výdavky, ktoré im vzniknú v súvislosti s účasťou na zasadnutiach predstavenstva.</p> | <p>15 Costs associated with the activities of the Board of Directors shall be borne by the company. The company shall reimburse the reasonable out-of-pocket expenses incurred by the members of the Board of Directors in connection with their attendance of meetings of the Board of Directors.</p> |
| <p>16 Podrobnosti týkajúce sa činnosti predstavenstva upravuje štatút predstavenstva.</p> | <p>16 Bylaws of the Board of Directors shall provide for details relating to the activities of the Board of Directors.</p> |

ČLÁNOK XII DOZORNÁ RADA

- 1** Dozorná rada je najvyšším kontrolným orgánom spoločnosti. Dohliada na výkon pôsobnosti predstavenstva a uskutočňovanie podnikateľskej činnosti spoločnosti.
- V prípade zistenia závažného porušenia povinností členmi predstavenstva, závažných nedostatkov v hospodárení spoločnosti, dozorná rada zvolá mimoriadne valné zhromaždenie.
- 2** Člen dozornej rady nesmie byť zároveň členom predstavenstva, prokuristom alebo osobou oprávnenou podľa zápisu v obchodnom registri konať v mene spoločnosti. Člen dozornej rady smie byť súčasne členom dozornej komisie.

ARTICLE XII SUPERVISORY BOARD

- 1** The Supervisory Board is the supreme supervisory body of the company. It shall supervise the execution of powers of the Board of Directors and the performance of the company's business activities.
- The Supervisory Board shall convene an extraordinary General Meeting if it discovers serious breach of duties of the members of the Board of Directors and in case of serious deficiencies in managing the company.
- A member of the Supervisory Board may not be, at the same time, a member of the Board of Directors, and an attorney with general powers (procurist) or person authorised, according to the entry in the Commercial Registry, to act in the company's name. The Supervisory Board member may be, at the same time, a member of the Supervisory Commission.

- | | |
|---|--|
| <p>3 Dozorná rada overuje postupy vo veciach spoločnosti a je oprávnená kedykoľvek nahliadať do účtovných dokladov, spisov a záznamov týkajúcich sa činnosti spoločnosti a zisťovať stav spoločnosti. Pritom kontroluje a, v rozsahu umožnenom právnymi predpismi (najmä Zákonom o energetike), valnému zhromaždeniu a v potrebnom rozsahu aj dozornej komisii predkladá závery a odporúčania vyplývajúce z jej kontrolnej činnosti týkajúce sa:</p> | <p>3 The Supervisory Board shall examine procedures in the company matters, and be entitled to inspect at any time the accounting records, files, and documents connected with the company's activities and to examine the situation of the company. The Supervisory Board shall supervise and, to the extent permitted by applicable legal regulations (in particular the Energy Act) submit to the General Meeting and, where appropriate, to the Supervisory Commission its conclusions and recommendations resulting from its supervisory activities with respect to:</p> |
| <p>(a) plnenia úloh uložených valným zhromaždením predstavenstvu a dodržiavania uznesení dozornej komisie,</p> | <p>(a) fulfilment of the tasks imposed by the General Meeting to the Board of Directors and compliance with the decisions of the Supervisory Commission;</p> |
| <p>(b) dodržiavania stanov spoločnosti a príslušných právnych predpisov v činnosti spoločnosti,</p> | <p>(b) compliance with the Articles of Association and applicable laws in performing the business activities of the company;</p> |
| <p>(c) hospodárskej a finančnej činnosti spoločnosti, účtovníctva, záznamov, účtov, stavu majetku spoločnosti, jej záväzkov a pohľadávok.</p> | <p>(c) economic and financial activities of the company, book-keeping, records, accounts, state of the company's property, its obligations and receivables.</p> |
| <p>4 Dozorná rada je povinná preskúmať riadnu individuálnu, mimoriadnu individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku a návrh na rozdelenie zisku, resp. vysporiadanie straty a informovať valné zhromaždenie a dozornú komisiu o výsledku tohto preskúmania.</p> | <p>4 The Supervisory Board shall be obliged to review the ordinary individual, extraordinary individual and consolidated accounts and the proposal for distribution of profit or settlement of loss, and to inform the General Meeting and the Supervisory Commission of the results of such a review.</p> |
| <p>4a Na základe ustanovení a v rozsahu podľa osobitného predpisu, dozorná rada vykonáva činnosti výboru pre audit a:</p> | <p>4a According to the provisions and to the extent provided in a separate act of law, the Supervisory Board performs the activities of the audit committee and shall:</p> |
| <p>(a) sleduje proces zostavovania riadnej individuálnej, mimoriadnej individuálnej, riadnej konsolidovanej a mimoriadnej konsolidovanej účtovnej závierky (ďalej len „účtovná závierka“), dodržiavanie</p> | <p>(a) monitor the process of preparation of ordinary individual, extraordinary individual, ordinary consolidated and extraordinary consolidated financial statement (hereinafter the “financial</p> |

	osobitných predpisov, a predkladá odporúčania a návrhy na zabezpečenie integrity tohto procesu,		statement”), compliance with special acts of law, and submit recommendations and proposals to arrange integrity of such process,
(b)	sleduje efektivitu vnútornej kontroly, interného auditu a systémov riadenia rizík v spoločnosti Eustream, ak ovplyvňujú zostavovanie účtovnej závierky,	(b)	monitor the effectiveness of the Company's internal control, internal audit and risk management systems, where these have impact on preparation of the financial statement;
(c)	sleduje priebeh a výsledky štatutárneho auditu účtovnej závierky a zohľadňuje zistenia a závery Úradu pre dohľad nad výkonom auditu,	(c)	monitor the process and results of statutory audit of the financial statement and takes into consideration the findings and conclusions of the Office for audit oversight,
(d)	preveruje a sleduje nezávislosť štatutárneho audítora alebo audítorskej spoločnosti podľa ustanovení osobitného predpisu, predovšetkým vhodnosť poskytovania neaudítorských služieb pre spoločnosť Eustream v súlade s osobitným predpisom a služieb poskytovaných štatutárnym audítorm alebo audítorskou spoločnosťou podľa osobitného predpisu,	(d)	review and monitor the independence of the statutory auditor or audit firm according to provision of a separate act of law, in particular suitability of the provision of non-audit services to the Company in accordance with a separate act of law and services provided by statutory auditor or audit firm according to separate act of law,
(e)	predkladá odporúčanie predstavenstvu na vymenovanie štatutárneho audítora alebo audítorskej spoločnosti na schválenie na výkon štatutárneho auditu pre spoločnosť Eustream a predkladá odporúčanie predstavenstvu na odvolanie štatutárneho audítora alebo audítorskej spoločnosti,	(e)	submits recommendation to the Board Directors for appointment of the statutory auditor or statutory firm to perform the statutory audit for Eustream and submits recommendation to the Board of Directors to revoke statutory auditor or statutory firm,
(f)	určuje termín štatutárnemu audítorovi alebo audítorskej spoločnosti na predloženie čestného vyhlásenia o nezávislosti,	(f)	set out the deadline for statutory auditor or statutory firm for the submission of an affidavit of independence,
(g)	informuje predstavenstvo o výsledku štatutárneho auditu a vysvetlí ako štatutárny audit účtovnej závierky prispel k integrite účtovnej závierky a akú úlohu mala dozorná rada v uvedenom procese.	(g)	inform the Board of Directors on results of the statutory audit and explain how the statutory audit of financial statement contributed to the integrity thereof and what the role of the Supervisory Board had been in said process.
5	Dozorná rada spoločnosti má šiestich členov.	5	The Supervisory Board of the company shall consist of six (6) members.

- | | |
|--|--|
| <p>6 Členov dozornej rady volí valné zhromaždenie na dobu troch (3) rokov, pokiaľ nie je v týchto stanovách ustanovené inak. Ak uplynie funkčné obdobie člena dozornej rady výkon funkcie člena dozornej rady sa neskončí skôr ako je zvolený nový člen dozornej rady okrem prípadov, v ktorých čl. XII (17) ustanovuje inak.</p> | <p>6 Members of the Supervisory Board shall be elected by the General Meeting for a period of three (3) years, if not otherwise provided herein. If the term of office of a Supervisory Board member elapses, the office of the member of the Supervisory Board shall not terminate before a new member of Supervisory Board is elected except as provided in Art. XII (17).</p> |
| <p>7 Dve tretiny (2/3) členov dozornej rady volí a odvoláva valné zhromaždenie. Jednu tretinu (1/3) členov dozornej rady volia zamestnanci spoločnosti na dobu piatich (5) rokov, ak to v danom rozsahu vyžadujú kogentné ustanovenia slovenského práva v čase volieb členov dozornej rady. Ak kogentné ustanovenia slovenského práva v danom rozsahu nevyžadujú, aby zamestnanci spoločnosti volili členov dozornej rady, potom všetkých takýchto členov dozornej rady volí valné zhromaždenie.</p> | <p>7 Two-thirds (2/3) of the Supervisory Board members shall be elected and recalled by the General Meeting. One-third (1/3) of the Supervisory Board members shall be elected by the employees of the company for a period of five (5) years provided and to the extent this is required by mandatory provisions of Slovak law at the time of the election of the Supervisory Board members. If and to the extent mandatory Slovak law does not require that the employee of the company elect Supervisory Board members, all such Supervisory Board members shall be elected by the General Meeting.</p> |
| <p>8 Predsedu dozornej rady, podpredsedu dozornej rady a prípadne ďalších funkcionárov dozornej rady volia členovia dozornej rady, pričom dotknutý člen dozornej rady nehlasuje.</p> | <p>8 The members of the Supervisory Board shall elect a Chairman, a Vice Chairman and eventually other officers of the Supervisory Board, whereby the member of the Supervisory Board affected shall abstain from voting.</p> |
| <p>9 Zasadnutie dozornej rady zvoláva jej predseda najmenej raz za každé tri (3) mesiace.</p> | <p>9 A meeting of the Supervisory Board shall be convened by its Chairman at least once every three (3) months.</p> |
| <p>10 Zasadnutie dozornej rady sa zvoláva písomnou pozvánkou. V pozvánke musí byť uvedený dátum, čas, miesto a program rokovania s uvedením dostatočných informácií o záležitostiach, spolu s kópiami akýchkoľvek dokumentov, ktoré budú na zasadnutí prerokované. Členovia dozornej rady sa môžu zúčastniť a hlasovať na zasadnutiach dozornej rady prostredníctvom konferenčných telefonických hovorov, videokonferenciami alebo inými</p> | <p>10 The meeting of the Supervisory Board shall be convened by a written invitation. The invitation shall state the date, time, place and agenda of the meeting specifying in reasonable detail the matters, and copies of any papers, to be discussed at the meeting. Members of the Supervisory Board may participate in and vote at meetings of the Supervisory Board by telephone conference call, video-conferencing or other similar technical means and shall be deemed to</p> |

podobnými technickými prostriedkami a v takomto prípade budú považovaní za prítomných na zasadnutí dozornej rady.

V takomto prípade musí zápisnica z najbližšieho ďalšieho zasadnutia dozornej rady obsahovať aj potvrdenie o schválení rozhodnutí, za ktoré niektorí členovia hlasovali prostredníctvom konferenčného telefonického hovoru, videokonferenciami alebo inými technickými prostriedkami.

Ak o to požiada člen dozornej rady, potom sa na zasadnutí dozornej rady môže zúčastniť aj tlmočník, pričom takýto tlmočník musí byť viazaný záväzkom mlčanlivosti.

Právo zúčastniť sa na rokovaní dozornej rady bez hlasovacieho práva má Osoba povinná zabezpečiť súlad.

11 Uznesenia dozornej rady sa prijímajú súhlasným hlasovaním jednoduchej väčšiny všetkých jej členov. V prípade rovnosti hlasov je rozhodujúci hlas predsedu dozornej rady.

12 Dozorná rada je schopná prijímať rozhodnutia, ak sú prítomní aspoň štyria (4) z jej šiestich (6) členov.

13 Dozorná rada môže prijímať rozhodnutia mimo zasadnutia, ak (i) všetci členovia dozornej rady spoločnosti súhlasia s prijatím akéhokoľvek rozhodnutia mimo zasadnutia a (ii) aspoň štyria (4) členovia dozornej rady hlasujú za prijatie takehoto rozhodnutia. Na účely tohto ods. (13) môžu byť rozhodnutia prijaté (a hlasovanie sa môže uskutočniť) aj e-mailom, faxom alebo telefaxom po ich telefonickom overení.

be present at a meeting if participating in such manner.

In this case the minutes from the next Supervisory Board meeting must contain a confirmation of the approval of decisions for which some members voted by telephone conference call, video-conferencing or other similar technical means.

If so requested by a member of the Supervisory Board, an interpreter may also attend a meeting of the Supervisory Board, provided that such interpreter is bound by a confidentiality undertaking.

The Compliance Officer has the right to attend the Supervisory Board meeting without voting rights.

11 Resolutions of the Supervisory Board shall be adopted by an affirmative vote of a simple majority of all its members. In the event of deadlock on any particular resolution, the Chairman of the Supervisory Board shall have a casting vote.

12 The Supervisory Board shall be able to pass resolutions if at least four (4) out of six (6) members of the Supervisory Board are present at the meeting of the Supervisory Board.

13 The Supervisory Board may adopt resolutions outside of a meeting provided that (i) all members of the Supervisory Board of the company agree to the adoption of a resolution outside of a meeting; and (ii) at least four (4) members of the Supervisory Board vote for the adoption of such resolution. For the purpose of this Par. (13), the resolutions may be adopted (and the voting may be done) also by email, fax or telefax after verification over the telephone.

- | | |
|--|--|
| <p>14 Požiadať o zvolanie dozornej rady môžu akcionári, ktorých súhrn menovitých hodnôt akcií predstavuje najmenej päť percent (5 %) na základnom imaní spoločnosti. Písomná požiadavka na zvolanie dozornej rady musí obsahovať program, ktorý má dozorná rada prerokovať. Predseda dozornej rady zvolá zasadnutie do dvadsiatich (20) dní odo dňa doručenia písomnej požiadavky akcionárov na adresu sídla spoločnosti.</p> | <p>14 Shareholders holding shares of aggregate nominal value presenting at least five per cent (5%) of the company's share capital may request that the Supervisory Board be convened. The request in written form shall include the agenda to be discussed by the Supervisory Board. The Chairman of the Supervisory Board shall convene the meeting within twenty (20) days of delivery of the written request of the shareholders to the address of the company's registered seat.</p> |
| <p>15 Dozorná rada má iba právomoci stanovené zákonom, okrem toho, že:</p> | <p>15 The Supervisory Board shall have only those powers prescribed by law, except that:</p> |
| <p>(a) preskúmava a, v rozsahu umožnenom právnymi predpismi (najmä Zákom o energetike), môže predkladať valnému zhromaždeniu správy o:</p> | <p>(a) it shall review and, to the extent permitted by applicable legal regulations (in particular the Energy Act), may submit reports to the General Meeting on the following:</p> |
| <p>(i) návrhoch predstavenstva na zrušenie spoločnosti;</p> | <p>(i) proposals of the Board of Directors for dissolution of the company;</p> |
| <p>(ii) návrhoch predstavenstva na vymenovanie likvidátora spoločnosti;</p> | <p>(ii) proposals of the Board of Directors for appointment of a liquidator of the company;</p> |
| <p>(iii) správach predstavenstva o:</p> | <p>(iii) reports of the Board of Directors of:</p> |
| <p>(A) Obmedzených transakciách spoločnosti Eustream so Spriaznenými stranami, ktoré schválilo predstavenstvo spoločnosti alebo</p> | <p>(A) Eustream Restricted Related Party Transactions approved by the Board of Directors; or</p> |
| <p>(B) transakciách, ktoré uzatvorila spoločnosť na základe iných ako Bežných obchodných podmienok;</p> | <p>(B) transactions that are entered into by the company on other than Arm's Length basis;</p> |
| <p>s tým, že dozorná rada nepredkladá valnému zhromaždeniu správy o takých</p> | <p>save that the Supervisory Board shall not submit reports to the General Meeting on such</p> |

transakciách, v súvislosti s ktorými jej povinnosť zachovávať mlčanlivosť stanovená Zákonmi o energetike zabraňuje poskytnúť informácie o tejto záležitosti akejkoľvek inej Spoločnosti Hlavnej skupiny,

transactions in respect of which the confidentiality obligations of the company prescribed by the Energy Legislation prevent it from disclosing information on such matter to any other Core Group Company;

(iv) návrhu na rozdelenie zisku spoločnosti;

(iv) the proposal for distribution of profit of the company;

(v) akomkoľvek návrhu o akomkoľvek Nakladaní s podnikom spoločnosti alebo jeho časťou;

(v) any proposal for any Disposal of the company's enterprise or of a part of the company's enterprise;

(vi) akomkoľvek návrhu predstavenstva v súvislosti s ktoroukoľvek záležitosťou uvedenou v čl. 9(c), 9(f), 9(h), 9(i)(i), 9(i)(ii), 9(n) s tým, že dozorná rada nepredkladá valnému zhromaždeniu správy o takých transakciách, v súvislosti s ktorými jej povinnosť zachovávať mlčanlivosť stanovená Zákonmi o energetike zabraňuje poskytnúť informácie o tejto záležitosti akejkoľvek inej Spoločnosti Hlavnej skupiny, a

(vi) any proposal of the Board of Directors for any matter referred to in Clauses 9(c), 9(f), 9(h), 9(i)(i), 9(i)(ii), 9(n), save that the Supervisory Board shall not submit reports to the General Meeting on such matters in respect of which the confidentiality obligations of the company prescribed by the Energy Legislation prevent it from disclosing information on such matter to any other Core Company Group; and

(b) dozorná rada preskúmava a môže predkladať správy dozornej komisii o návrhoch predstavenstva Individuálneho ročného rozpočtu a obchodného plánu spoločnosti a návrhoch akýchkoľvek jeho zmien alebo transakcií, ktorých hodnota presahuje v ňom schválené limity.

(b) the Supervisory Board shall review and may submit reports to the Supervisory Commission on proposals of the Board of Directors for the Individual Company Annual Budget and Business Plan of the company and any amendments thereto or transactions that exceed the levels approved therein.

Členovia dozornej rady sú povinní pri predložení alebo prevzatí týchto informácií zabezpečiť ich dôverný charakter a zamedziť úniku informácií, ktorých prezradením by mohli spoločnosti vzniknúť straty alebo by mohlo dôjsť k porušeniu povinností týkajúcich sa dôvernosti informácií podľa zákona o energetike (č. 251/2012 Z.z.)

When submitting or receiving this information, the members of the Supervisory Board shall be obliged to observe their confidential nature and prevent the disclosure of information which might result in losses incurred by the company or could lead to breach of the confidentiality obligations under the Energy Act (251/2012 Coll.)

16 Dozorná rada na základe návrhu predstavenstva a pred uzavretím príslušnej transakcie (alebo uzavretím záväznej dohody alebo vykonaním príslušného úkonu) spoločnosťou schvaľuje:

(a) Obmedzenú transakciu spoločnosti Eustream so Spriaznenou stranou, ak hodnota ktorejkoľvek takejto transakcie jednotlivo alebo série súvisiacich transakcií spoločne prevyšuje sumu päťsto tisíc eur (500 000 €),

(b) transakciu, ktorá je Transakciou spoločnosti Eustream týkajúcou sa oddelených činností a ktorú má spoločnosť uzatvoriť na základe iných ako Bežných obchodných podmienok, ak hodnota ktorejkoľvek takejto transakcie jednotlivo alebo série súvisiacich transakcií spoločne prevyšuje sumu päťsto tisíc eur (500 000 €), alebo

(c) zníženie stavu pracovných síl spoločnosti, ktoré by s prihliadnutím na zníženie stavu pracovných síl Hlavnej skupiny v priebehu obdobia dvanástich (12) mesiacov viedlo k celkovému zníženiu stavu pracovných síl Hlavnej skupiny o viac ako desať percent (10 %) v priebehu obdobia týchto dvanástich (12) mesiacov.

Pre účely tohto čl. XII ods. 16 sa hodnota akejkoľvek transakcie vyjadrená v inej mene ako v euro vyjadrí v eurách na základe výmenného kurzu platného v deň, v ktorom predstavenstvo o takej transakcii rozhoduje.

17 Člen dozornej rady sa môže svojej funkcie vzdať písomným oznámením adresovaným dozornej rade. Výkon jeho funkcie končí (i) buď voľbou nového člena dozornej rady namiesto vzdávajúceho sa člena alebo (ii) po troch (3) mesiacoch po dni oznámenia vzdania

16 The Supervisory Board shall, on the proposal of the Board of Directors and prior to the entry into the relevant transaction (or entry into a binding commitment or execution of the respective action) by the company approve:

(a) Eustream Restricted Related Party Transaction where the value of any such transaction individually or a series of related transactions together exceeds five hundred thousand Euros (€ 500,000);

(b) transaction which is an Unbundled Eustream Transaction that is to be entered into by the company on other than an Arm's Length basis where the value of any such transaction individually or a series of related transactions together exceeds five hundred thousand Euros (€ 500,000); or

(c) reduction in the labour force of the company which would lead, taking into account reductions in the labour force of the Core Group in a twelve (12) month period, to an aggregate reduction in the labour force of the Core Group by more than ten per cent. (10%) in such twelve (12) month period.

For the purposes of this Art. XII par. 16 the value of any transaction denominated in a currency other than Euro shall be assessed in Euro based on the current exchange rate at the date of the decision of the Board of Directors resolving on such transaction.

17 A member of the Supervisory Board may resign from his/her office by written notice to the Supervisory Board. The office of the member of the Supervisory Board shall terminate on the earlier of (i) the election of a new member of the Supervisory Board in the place of the resigning member, and (ii) the date that is

sa funkcie; podľa toho, ktorý prípad nastane skôr.

- 18** Ak by sa v dôsledku odstúpenia alebo akejkoľvek inej príčiny znížil počet členov dozornej rady, ktorí majú byť volení valným zhromaždením, na menej ako polovicu, je dozorná rada povinná bez zbytočného odkladu zvoliť mimoriadne valné zhromaždenie, ktoré zvolí nového člena/nových členov dozornej rady. V prípade a v rozsahu v akom to vyžadujú kogentné ustanovenia slovenského práva v čase volieb členov dozornej rady, volia jednu tretinu (1/3) členov dozornej rady zamestnanci spoločnosti na dobu piatich (5) rokov. Vo všetkých ostatných prípadoch keď valné zhromaždenie v priebehu funkčného obdobia odvolá člena dozornej rady, ak člen dozornej rady volený valným zhromaždením zomrie alebo ak skončí výkon jeho funkcie inak, zvolí valné zhromaždenie namiesto neho nového člena dozornej rady. Pri voľbe resp. odvolaní člena dozornej rady môže valné zhromaždenie určiť, že jeho zvolenie resp. odvolanie z funkcie je účinné k neskoršiemu dňu, ako bolo prijaté rozhodnutie valného zhromaždenia.
- 19** Člen dozornej rady vždy dodržiava všetky priebežne platné kogentné ustanovenia slovenského Obchodného zákonníka a Programu súladu, ktoré sa vo všeobecnosti vzťahujú na členov dozornej rady.
- 20** Na členov dozornej rady sa primerane vzťahujú ustanovenia čl. XI ods. 13 a 14.
- 21** Náklady spojené s výkonom činnosti dozornej rady, ako je bližšie opísaná v

three (3) months from the date of the notice of resignation.

18 If the number of members of the Supervisory Board to be elected by the General Meeting decreases by more than one half as a result of resignation or due to another reason, the Supervisory Board shall, without undue delay convene an extraordinary General Meeting which shall elect a new member/new members of the Supervisory Board. Provided and to the extent this is required by mandatory provisions of Slovak law at the time of the election of the Supervisory Board members, one-third (1/3) of the Supervisory Board members shall be elected by the employees of the company for a period of five (5) years. In all other cases, should a member of the Supervisory Board be recalled by the General Meeting, should a member of the Supervisory Board elected by the General Meeting die, should a member of the Supervisory Board elected by the General Meeting resign or should his/her function otherwise terminate prior to the expiry of his/her term of office, the General Meeting shall elect a new member of the Supervisory Board in his/her place. The General Meeting may specify upon the election/recall of a member of the Supervisory Board a date following the respective General Meeting resolution upon which his/her election/recall shall become effective.

19 A member of the Supervisory Board shall always comply with all mandatory provisions of the Slovak Commercial Code and the Compliance Programme, as applicable from time to time, which apply to Supervisory Board members generally.

20 Provisions of Par. 13 and 14 of Art. XI shall apply to the members of the Supervisory Board *mutatis mutandis*.

21 Costs associated with the activities of the Supervisory Board as specified in the

	štatúte dozornej rady, uhrádza spoločnosť.		Bylaws of the Supervisory Board shall be borne by the company.
22	Spoločnosť poskytne alebo zabezpečí, aby sa všetkým členom dozornej rady poskytovalo:	22	The company shall provide or cause to be provided to all members of the Supervisory Board:
(a)	do stoosemdesiatich (180) dní od konca účtovného obdobia spoločnosti:	(a)	within one hundred eighty (180) days of the end of the company's accounting period:
	(i) ročnú auditovanú účtovnú závierku spoločnosti, pripravenú v súlade s jednotne uplatňovanými Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo alebo inými všeobecne zaužívanými účtovnými zásadami, vrátane súvahy, výkazu ziskov a strát a výkazu cash flow a poznámok k účtovnej závierke;	(i)	annual audited financial statements of the company prepared in accordance with International Financial Reporting Standards or other generally accepted account principles consistently applied, including balance sheet, profit and loss account, cash flow statement and notes to the financial accounts;
	(ii) vyhlásenie vedenia spoločnosti ohľadne primeranosti účtovných systémov a finančných kontrolných postupov spoločnosti a ak je to vhodné, aj ďalších záležitostí; a	(ii)	a management letter as to the adequacy of the company's financial control procedures and accounting systems and other matters as appropriate; and
	(iii) vyhlásenie o finančných transakciách, ktoré spoločnosť uskutočnila so Spriaznenými stranami, pri ktorých hodnota akejkoľvek takejto transakcie jednotlivito alebo série súvisiacich transakcií spoločne prevyšuje sumu stotisíc eur (100 000 €) a transakciách spoločnosti, ktoré sa uzatvorili za iných ako Bežných obchodných podmienok;	(iii)	a statement of financial transactions of the company with Related Parties where the value of any such transaction individually or a series of related transactions together exceeds one hundred thousand Euros (€ 100,000); and transactions of the company that have been entered into on other than Arm's Length terms;
(b)	do stodvadsiatich (120) dní od ukončenia účtovného obdobia spoločnosti, správu o závažných záležitostiach súvisiacich so životným prostredím (ak existujú), ktoré sa vyskytli v súvislosti s prevádzkou spoločnosti v danom účtovnom období;	(b)	within one hundred and twenty (120) days following the end of the company's accounting period a report on material environmental issues (if any) that have arisen in relation to the company's operations in that accounting period;

- | | |
|--|---|
| <p>(c) do šesťdesiatich (60) pracovných dní od skončenia každého kalendárneho štvrťroka, štvrťročné výkazy vo vzťahu k spoločnosti za daný štvrťrok ;</p> <p>(d) do tridsiatich (30) dní od konania valného zhromaždenia, zápisnice zo zasadnutí valného zhromaždenia; a do pätnástich (15) dní od ich schválenia, zápisnice zo zasadnutí predstavenstva alebo dozornej rady;</p> <p>(e) také informácie, aké môžu členovia dozornej rady odôvodnene požadovať a prístup do priestorov a k účtovným knihám spoločnosti; a</p> <p>(f) ako najskôr to bude možné, oznámenie o udalostiach alebo podmienkach, o ktorých je možné odôvodnene predpokladať, že môžu mať závažný negatívny dopad na podnikateľskú činnosť alebo prevádzku spoločnosti.</p> | <p>(c) within sixty (60) business days following the end of each calendar quarter, quarterly management accounts for that calendar quarter in respect of the company;</p> <p>(d) within thirty (30) days of any General Meeting, the minutes of such meetings; and within fifteen (15) days after their approval the minutes of the meeting of the Board of Directors and/or Supervisory Board;</p> <p>(e) such information as the Supervisory Board members may reasonably request and access to the company's premises and books; and</p> <p>(f) as soon as practicable, notice of events or conditions, which could reasonably be expected to have a material adverse effect on the business or operations of the company.</p> |
| <p>23 Člen dozornej rady má právo diskutovať o záležitostiach, financiách a účtoch spoločnosti s jej funkcionármi a hlavnými vedúcimi pracovníkmi a v súlade s platnými zákonmi podrobiť kontrole a vyhotoviť kópie všetkých účtovných kníh, záznamov, účtov a dokumentov, súvisiacich s podnikateľskou činnosťou a záležitosťami spoločnosti.</p> | <p>23 The member of the Supervisory Board has the right to discuss the affairs, finances and accounts of the company with its officers and principal executives and, subject to applicable law, to inspect and make copies of all books, records, accounts and documents relating to the business and the affairs of the company.</p> |
| <p>24 Spoločnosť nahradí odôvodnené výdavky, ktoré členom dozornej rady vznikli v súvislosti s ich účasťou na zasadnutiach dozornej rady.</p> | <p>24 The company shall reimburse the reasonable out-of-pocket expenses incurred by the members of the Supervisory Board in connection with their attendance at meetings of the Supervisory Board.</p> |
| <p>25 Podrobnosti týkajúce sa činnosti dozornej rady upravuje štatút dozornej rady.</p> | <p>25 Bylaws of the Supervisory Board shall provide for details with respect to the activities of the Supervisory Board.</p> |

ČLÁNOK XIII DOZORNÁ KOMISIA

- 1 Dozorná komisia je orgán spoločnosti s pôsobnosťou podľa zákona o energetike č. 251/2012 Z. z.
- 2 Do pôsobnosti dozornej komisie patria výlučne nasledovné záležitosti:
- (a) schvaľovanie návrhov predstavenstva na rozdelenie zisku spoločnosti alebo návrhov na úhradu prípadných strát spoločnosti pred predložením takýchto návrhov valnému zhromaždeniu,
- (b) vymenúvanie alebo ustanovenie a odvolávanie Osoby povinnej zabezpečiť súlad a schvaľovanie uzavretia alebo zmeny zmluvy medzi spoločnosťou a Osobou povinnou zabezpečiť súlad vrátane pravidiel upravujúcich jej odmeňovanie; ustanovenie čl. XVIII ods. 3 týchto stanov tým nie je dotknuté,
- (c) voľba a odvolávanie členov predstavenstva, určenie predsedu a podpredsedu predstavenstva, schvaľovanie uzavretia alebo zmeny zmluvy o výkone funkcie člena predstavenstva a schvaľovanie pravidiel upravujúcich odmeňovanie členov predstavenstva; ustanovenie čl. XVIII ods. 3 tým nie je dotknuté,
- (d) schvaľovanie akýchkoľvek návrhov predstavenstva ohľadom maximálnej miery zadlženosti spoločnosti,
- (e) schvaľovanie návrhov nasledujúcich finančných plánov a ich zmien vypracovaných predstavenstvom:
- (i) Individuálny ročný rozpočet a obchodný plán spoločnosti,

ARTICLE XIII SUPERVISORY COMMISSION

The Supervisory Commission is a body of the company with competence laid down by the Act on Energy No. 251/2012 Coll.

The Supervisory Commission shall have only the following powers:

(a) approval of any proposal of the Board of Directors concerning the distribution of profit of the company or settlement of losses, in any, of the company (prior to such being submitted to the General Meeting);

(b) without prejudice to Art. XVIII (3) of these Articles of Association, appointment and recall of the Compliance Officer and approval of the execution or amendment of the agreement between the company and the Compliance Officer, including rules governing its remuneration;

(c) without prejudice to Art. XVIII (3) of these Articles of Association, election and recall of any member of the Board of Directors, selection of the Chairman and Vice-Chairman thereof, approval of the execution or amendment of the agreement on performance of the office of any member of the Board of Directors and approval of rules governing remuneration of members of the Board of Directors;

(d) approval of any proposals of the Board of Directors in respect of the maximum level of indebtedness of the company;

(e) approval of any proposals of the Board of Directors for the following financial plans and amendments thereto:

(i) the Individual Company Annual Budget and Business Plan;

(ii) prípadný strednodobý finančný plán, (iii) desaťročný plán rozvoja siete a (iv) prípadne akýkoľvek iný finančný plán,	(ii) mid-term financial plan, if any; (iii) 10-year network development plan; and (iv) any other financial plan, if any;
členovia dozornej komisie sú povinní pri predložení alebo prevzatí týchto informácií zabezpečiť ich dôverný charakter a zamedziť úniku informácií, ktorých prezradením by mohli spoločnosti vzniknúť straty, alebo by mohlo dôjsť k porušeniu povinností týkajúcich sa dôvernosti informácií podľa zákona o energetike (č. 251/2012 Z.z);	when submitting or receiving this information, the members of the Supervisory Commission shall be obliged to observe their confidential nature and prevent the disclosure of information which might result in losses incurred by the company or could lead to breach of the confidentiality obligations under the Energy Act (251/2012 Coll.)
(f) schvaľovanie návrhov predstavenstva ohľadom akýchkoľvek rozhodnutí o začatí realizácie jednotlivých investícií podľa desaťročného plánu rozvoja siete spoločnosti.	(f) approval of any proposals of the Board of Directors for decisions on the commencement of implementation of individual investments according to the 10-year network development plan of the company.
3 Člen dozornej komisie môže byť len fyzická osoba, ktorá nesmie byť zároveň členom predstavenstva, prokuristom alebo osobou oprávnenou podľa zápisu v obchodnom registri konať v mene spoločnosti.	3 Only a natural person may be a member of the Supervisory Commission, if at the same time it is not a member of the Board of Directors and an attorney with general powers (procurist) or person authorised, according to the entry in the Commercial Registry, to act in the company's name.
4 Členovia dozornej komisie sú oprávnení nahliadať do všetkých dokladov a záznamov týkajúcich sa činnosti spoločnosti.	4 Members of the Supervisory Commission are entitled to inspect the documents and records related to company's activities.
5 Dozorná komisia má päť (5) členov. Pre účely týchto stanov bude dozorná komisia zložená z členov, ktorí zastupujú jediného akcionára. Pre vylúčenie pochybností, členmi dozornej komisie nebudú zástupcovia zamestnancov spoločnosti.	5 The Supervisory Commission shall consist of five (5) members. For purposes of these Articles of Association, the Supervisory Commission shall be composed of members representing the sole shareholder. For avoidance of doubts, the Supervisory Commission shall have no representatives of employees of the company.
6 Členov dozornej komisie volí a odvoláva valné zhromaždenie na dobu štyroch (4)	6 Without prejudice to Art. XVIII (3) of these Articles of Association, members of

rokov, pokiaľ nie je v týchto stanovách ustanovené inak; tým nie je dotknuté ustanovenie čl. XVIII ods. 3 týchto stanov. Predsedu a podpredsedu dozornej komisie volia členovia dozornej komisie, pričom dotknutý člen dozornej komisie nehlasuje. Ak uplynie funkčné obdobie členov dozornej komisie, výkon funkcie člena dozornej komisie neuplynie skôr, než je úspešne zvolený nový člen dozornej komisie, okrem prípadov, v ktorých čl. XIII (7) ustanovuje inak. Pri voľbe resp. odvolaní člena dozornej komisie môže valné zhromaždenie určiť, že jeho zvolenie resp. odvolanie z funkcie je účinné k neskoršiemu dňu, ako bolo prijaté rozhodnutie valného zhromaždenia.

7 Člen dozornej komisie sa môže svojej funkcii vzdať, len ak to oznámi spoločnosti (predstavenstvu). Výkon jeho funkcie končí podľa toho, ktorý prípad nastane skôr (i) v deň účinnosti voľby nového člena dozornej komisie na miesto vzdávajúceho sa člena alebo (ii) uplynutím troch (3) mesiacov po dni oznámenia vzdania sa funkcie.

8 Ak by sa v dôsledku odstúpenia alebo akejkoľvek inej príčiny znížil počet členov dozornej komisie, je predstavenstvo povinné bez zbytočného odkladu zvoliť mimoriadne valné zhromaždenie, ktoré zvolí nového člena/nových členov dozornej komisie. V prípade, keď valné zhromaždenie v priebehu funkčného obdobia odvolá člena dozornej komisie, ak člen dozornej komisie zomrie alebo ak skončí výkon jeho funkcie inak, zvolí valné

the Supervisory Commission are elected and recalled by the General Meeting for a period of four (4) years, if not otherwise provided herein. The members of the Supervisory Commission shall elect a Chairman and Vice Chairman of the Supervisory Commission, whereby the member of the Supervisory Commission affected shall abstain from voting. If the term of office of the members of the Supervisory Commission elapses, the office of the member of Supervisory Commission shall not terminate before a new member of the Supervisory Commission is successfully elected, unless Art. XIII (7) determines otherwise. The General Meeting may specify upon the election/recall of a member of the Supervisory Commission a date following the respective General Meeting resolution upon which his/her election/recall shall become effective.

A member of the Supervisory Commission may resign from his/her office only if a notice to that effect has been submitted to the company (the Board of Directors). The office shall terminate on the earlier of (i) the date the election of a new member of the Supervisory Commission replacing the resigning member becomes effective or (ii) after the elapse of three (3) months following the date he notified his resignation.

If the number of members of the Supervisory Commission decreases as a result of resignation or due to another reason, the Board of Directors shall, without undue delay convene an extraordinary General Meeting which shall elect a new member/new members of the Supervisory Commission. Should a member of the Supervisory Commission be recalled by the General Meeting, should a member of the Supervisory Commission die, should a member of the Supervisory Commission resign or should his/her function otherwise

zhromaždenie namiesto neho nového člena dozornej komisie.

9 Zasadnutie dozornej komisie zvoláva jej predseda alebo jej podpredseda, alebo v ich neprítomnosti, člen poverený predsedom, a to vždy, keď je to nevyhnutné za účelom výkonu jej pôsobnosti podľa tohto čl. XIII ods. 2. Zasadnutie vedie predseda, alebo, v jeho neprítomnosti, podpredseda, alebo v ich neprítomnosti, člen poverený predsedom, ak je to potrebné. Zasadnutie dozornej komisie sa zvoláva písomnou pozvánkou. V pozvánke musí byť uvedený dátum, čas, miesto a program rokovania. Pozvánka sa zasiela aj Osobe povinnej zabezpečiť súlad. Členovia dozornej komisie sa môžu zúčastniť a hlasovať na zasadnutiach dozornej komisie prostredníctvom konferenčného telefonického hovoru, videokonferenciami alebo inými podobnými technickými prostriedkami a v takomto prípade budú považovaní za prítomných na zasadnutí dozornej komisie. Osoba povinná zabezpečiť súlad má právo zúčastniť sa zasadnutia dozornej komisie bez práva hlasovať. Ak o to požiada člen dozornej komisie, potom sa na zasadnutí dozornej komisie môže zúčastniť aj tlmočník alebo tlmočníci, pričom takýto(takíto) tlmočník(ci) musí(ia) byť viazaný(i) záväzkom mlčanlivosti.

10 Dozorná komisia je uznášaniaschopná, ak sú na jej zasadnutí prítomní aspoň štyria (4) členovia. Ak riadne zvolané zasadnutie nie je uznášaniaschopné, môže sa konať druhé zasadnutie dozornej komisie do troch (3) pracovných dní a dozorná komisia bude uznášaniaschopná (s výnimkou rozhodnutí ohľadom záležitostí, ktoré sú uvedené v odst. 12 nižšie, ktoré musia schváliť aspoň štyria (4) členovia dozornej komisie), ak na takomto opätovne zvolanom zasadnutí

terminate prior to the expiry of his/her term of office, the General Meeting shall elect a new member of the Supervisory Commission in his/her place.

9 A meeting of the Supervisory Commission shall be convened by its Chairman or its Vice-Chairman or, in their absence, by a member appointed by the Chairman, whenever necessary to exercise powers under Art. XIII (2) hereunder. The meeting shall be chaired by the Chairman, or, in his absence, by the Vice-Chairman, or, in their absence, by a member appointed by the Chairman, as needed. The meeting of the Supervisory Commission shall be convened by a written invitation. The invitation shall state the date, time, place and agenda of the meeting. The invitation is sent also to the Compliance Officer. Members of the Supervisory Commission may participate in and vote at meetings of the Supervisory Commission by telephone conference call, video-conferencing or other similar technical means and shall be deemed to be present at a meeting if participating in such manner. The Compliance Officer has a right to attend the meetings of the Supervisory Commission without voting rights. If so requested by a member of the Supervisory Commission, an interpreter or interpreters may also attend a meeting of the Supervisory Commission, provided that such interpreter(s) is (are) bound a confidentiality undertaking.

10 Without prejudice to Par. (13) of this Article, the Supervisory Commission shall be able to pass resolutions if at least four (4) or more members are present at the meeting. If the requisite quorum cannot be met in a scheduled meeting, a second meeting may take place within three (3) business days and the Supervisory Commission shall be able to pass resolutions (except any resolution in respect of the matters listed in Par. (12) below, which must be approved by at

budú prítomní aspoň traja (3) členovia, avšak za predpokladu, že na prijatie akéhokoľvek rozhodnutia ohľadom záležitostí, ktoré sú uvedené v odst. 12 nižšie, ktoré musia schváliť aspoň štyria (4) členovia dozornej komisie, musia byť na danom zasadnutí prítomní aspoň štyria (4) členovia. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie článku XIII (13).

least four (4) members of the Supervisory Commission) if at least three (3) members are present at such reconvened meeting; provided, however, that in order to pass any resolution in respect of the matters listed in Par. (12) below, which must be approved by at least four (4) members of the Supervisory Commission, at least four (4) or more members are present.

11 Rozhodnutia dozornej komisie sa prijímajú súhlasným hlasovaním jednoduchej väčšiny všetkých jej členov s výnimkou rozhodnutí ohľadom záležitostí uvedených v odseku 12 tohto článku. V prípade rovnosti hlasov pri akomkoľvek rozhodovaní nebude mať predseda dozornej komisie ani podpredseda dozornej komisie rozhodujúci hlas.

11 Without prejudice to Par. (12) of this Article, the resolutions of the Supervisory Commission shall be adopted by an affirmative vote of a simple majority of all its members. Even if there is a deadlock on any particular resolution, neither the Chairman of the Supervisory Commission nor the Vice-Chairman of the Supervisory Commission shall have a casting vote.

12 Rozhodnutia týkajúce sa nasledovných záležitostí sa prijímajú súhlasným hlasovaním aspoň štyroch (4) členov dozornej komisie:

12 Resolutions in respect of the following matters shall be adopted by an affirmative vote of at least four (4) members of the Supervisory Commission:

(a) akýkoľvek návrh predstavenstva na rozdelenie zisku spoločnosti alebo úhradu strát spoločnosti,

(a) any proposal of the Board of Directors concerning the distribution of profit of the company or settlement of losses of the company;

(b) voľba alebo odvolávanie akéhokoľvek člena predstavenstva, schvaľovanie uzavretia alebo zmeny zmluvy o výkone funkcie akéhokoľvek člena predstavenstva a schvaľovanie pravidiel upravujúcich odmeňovanie členov predstavenstva,

(b) election and recall of any member of the Board of Directors, approval of the execution or amendment of the agreement on performance of the office of any member of the Board of Directors and approval of the rules governing remuneration of members of the Board of Directors;

(c) s výhradou nasledujúceho odseku, schvaľovanie akýchkoľvek návrhov desaťročného plánu rozvoja siete vypracovaných predstavenstvom.

(c) subject to the following paragraph, approval of any proposals of the Board of Directors for the 10-year network development plan.

V prípade, že dozorná komisia neschváli návrh 10-ročného plánu rozvoja siete vypracovaný predstavenstvom najneskôr do dvadsiatich (20) pracovných dní pred uplynutím právnymi predpismi

If proposal of the Board of Directors for the 10-year network development plan is not approved by the Supervisory Commission at the latest twenty (20) business days before the lapse of the time

stanovenej lehoty, predstavenstvo predloží dozornej komisii taký návrh verzie 10-ročného plánu rozvoja siete, ktorý je potrebný na dodržanie minimálnych požiadaviek stanovených platnými právnymi predpismi. Ak dozorná komisia neschváli tento návrh predstavenstva na zjednodušenú verziu 10-ročného plánu rozvoja siete aspoň pätnásť (15) pracovných dní pre uplynutím zákonom stanovenej lehoty, dozorná komisia môže schváliť návrh predstavenstva na zjednodušenú verziu 10-ročného plánu rozvoja siete súhlasným hlasovaním jednoduchej väčšiny všetkých svojich členov.

limit prescribed by law, the Board of Directors shall submit to the Supervisory Commission proposal for such version of the 10-year network development plan as is required to comply with the minimum requirements of the applicable regulations. If such proposal of the Board of Directors for simplified version of the 10-year network development plan is not approved by the Supervisory Commission at the latest fifteen (15) business days before the lapse of the time limit prescribed by law, the Supervisory Commission may approve proposal of the Board of Directors for simplified version of the 10-year network development plan by an affirmative vote of a simple majority of all its members.

13 Dozorná komisia môže prijímať rozhodnutia mimo zasadnutia, ak (i) všetci členovia dozornej komisie súhlasia s prijatím akéhokoľvek rozhodnutia mimo zasadnutia a (ii) aspoň traja (3) členovia dozornej komisie alebo v súvislosti s akýmkoľvek rozhodnutím ohľadom záležitostí, ktoré sú uvedené v odst. 12 vyššie, ktoré musia schváliť aspoň štyria (4) členovia dozornej komisie, aspoň štyria (4) členovia dozornej komisie hlasujú za prijatie takéhoto rozhodnutia. Na účely tohto čl. 13 môžu byť rozhodnutia prijaté (a hlasovanie sa môže uskutočniť) aj e-mailom, faxom alebo telefaxom po ich telefonickom overení.

13 The Supervisory Commission may adopt resolutions outside of a meeting provided that (i) all members of the Supervisory Commission agree to the adoption of a resolution outside of a meeting; and (ii) at least three (3) members of the Supervisory Commission or, in respect of any resolution in respect of the matters listed in Par. (12) above, which must be approved by at least four (4) members of the Supervisory Commission, at least four (4) members of the Supervisory Commission vote for the adoption of such resolution. For the purpose of this Clause 13, the resolutions may be adopted (and the voting may be done) also by email, fax or telefax after verification over the telephone.

14 Na členov dozornej komisie sa primerane vzťahujú ustanovenia čl. XI ods. 13 a 14.

14 Provisions of Par. 13 and 14 of Art. XI shall apply to the members of the Supervisory Commission mutatis mutandis.

15 Náklady spojené s výkonom činnosti dozornej komisie, ako je bližšie opísaná v štatúte dozornej komisie, uhrádza spoločnosť.

15 Costs associated with the activities of the Supervisory Commission as specified in the Bylaws of the Supervisory Commission shall be borne by the company.

16 Spoločnosť nahradí odôvodnené výdavky, ktoré členom dozornej komisie

16 The company shall reimburse the reasonable out-of-pocket expenses

vznikli v súvislosti s ich účasťou na zasadnutiach dozornej komisie.

incurred by the members of the Supervisory Commission in connection with their attendance at meetings of the Supervisory Commission.

- 17 Podrobnosti týkajúce sa činnosti dozornej komisie upravuje štatút dozornej komisie.

- 17 Bylaws of the Supervisory Commission shall provide for details with respect to the activities of the Supervisory Commission.

V. ČASŤ

ZAMESTNANCI V PRIAMEJ RIADIACEJ PÔSOBNOSTI PREDTAVENSTVA VO VECIACH TÝKAJÚCICH SA PREVÁDZKY, ÚDRŽBY A ROZVOJA SIETE A OSOBA POVINNÁ ZABEZPEČIŤ SÚLAD

ČLÁNOK XIV

ZAMESTNANCI V PRIAMEJ RIADIACEJ PÔSOBNOSTI PREDTAVENSTVA VO VECIACH TÝKAJÚCICH SA PREVÁDZKY, ÚDRŽBY A ROZVOJA SIETE

- 1 Zamestnancami v priamej riadiacej pôsobnosti predstavenstva vo veciach týkajúcich sa prevádzky, údržby a rozvoja siete sú:
- (a) generálny riaditeľ;
 - (b) riaditeľ pre riadenie aktív;
 - (c) riaditeľ pre prevádzku a údržbu.

ČLÁNOK XV

GENERÁLNY RIADITEĽ

- 1 Generálny riaditeľ koná v mene spoločnosti na základe a výlučne v rozsahu plnomocenstva, ktoré mu udelí predstavenstvo a v súlade s rozhodnutiami predstavenstva.
- 2 Vzťah generálneho riaditeľa a spoločnosti sa spravuje pracovným právom. Pracovný pomer s generálnym riaditeľom zakladá a ukončuje

FIFTH PART

EMPLOYEES DIRECTLY REPORTING TO BOARD OF DIRECTORS IN THE MATTERS RELATED TO OPERATION, MAINTENANCE AND DEVELOPMENT OF NETWORK AND COMPLIANCE OFFICER

ARTICLE XIV

EMPLOYEES DIRECTLY REPORTING TO BOARD OF DIRECTORS IN THE MATTERS RELATED TO OPERATION, MAINTENANCE AND DEVELOPMENT OF NETWORK

- 1 Employees directly reporting to the Board of Directors in the matters related to operation, maintenance and development of network are:
- (a) General Director;
 - (b) Asset Management Director;
 - (c) Operation and Maintenance Director.

ARTICLE XV

GENERAL DIRECTOR

- 1 The General Director shall act on behalf of the company based on the power of attorney given to him/her by the Board of Directors and within the scope defined in this power of attorney and in compliance with the resolutions of the Board of Directors.
- 2 The relationship between the General Director and the company shall be governed by labour law. The employment of the General Director shall be

predstavenstvo na základe rozhodnutia, ktoré musia schváliť aspoň štyria (4) členovia predstavenstva.

established and terminated based on a decision, which must be approved by at least four (4) members of the Board of Directors.

3 Generálny riaditeľ:

3 The General Director shall:

(a) vykonáva uznesenia predstavenstva;

(a) implement resolutions of the board of Directors;

(b) v súlade s čl. XI (1) (o) a XV (1) zastupuje spoločnosť vo všetkých právnych úkonoch v rámci bežnej obchodnej činnosti spoločnosti v rozsahu stanovenom organizačnými predpismi spoločnosti s tým, že generálny riaditeľ nie je oprávnený zaväzovať spoločnosť v nasledujúcich záležitostiach s výnimkou, ak predstavenstvo svojím uznesením výslovne oprávnilo generálneho riaditeľa na zaväzovanie spoločnosti taktiež v týchto záležitostiach:

(b) subject to Art. XI (1) (o) and XV (1), act as a representative of the company authorised to make any and all legal actions in the course of usual business of the company to the extent stipulated by the organisational rules of the company provided that the General Director shall not be authorised to bind the company with respect to the following matters unless the Board of Directors has, by express resolution, authorised the General Director to bind the company also with respect thereto:

(i) ustanovenie a odvolanie ako aj založenie a ukončenie pracovného pomeru a odmeňovanie ktoréhokoľvek člena vyššieho vedenia, čo znamená akúkoľvek osobu, ktorá je priamo podriadená predstavenstvu alebo generálnemu riaditeľovi;

(i) appointment and removal as well as establishment and termination of employment and compensation of any senior executive officer, which shall mean any person reporting directly to the Board of Directors and/or the General Director;

(ii) získavanie alebo poskytovanie úverov, alebo emisia dlhopisov iných než záväzkov splatných v rámci bežnej obchodnej činnosti, nad rozsah čiastky schválenej v Individuálnom ročnom rozpočte a obchodnom pláne spoločnosti;

(ii) borrowing or lending money or issuing debt securities, other than obligations payable in the ordinary course of business, in excess of amount authorised in the Individual Annual Budget And Business Plan of the company;

(iii) vydávanie zmeniek;

(iii) issuance of promissory notes;

(iv) kapitálové výdavky alebo finančný lízing, pri ktorom sa v jednotlivom prípade alebo celkom presiahne čiastka (i) štyridsaťdeväťtisícšesťdesiat eur a osemdesiatosem

(iv) either capital expenditures or financial leases, whether individually or in the aggregate, in excess of (i) forty-nine thousand seven hundred and ninety Euros and eighty eight

	centov (49 790,88 €), ak nie sú obsiahnuté v Individuálnom ročnom rozpočte a obchodnom pláne spoločnosti alebo (ii) nad jednostašesťdesiatpäťtisíc deväťstošesťdesiatdeväť eur a päťdesiatdeväť centov (165 969,59 €), ak sú obsiahnuté v Individuálnom ročnom rozpočte a obchodnom pláne spoločnosti;		cents (€ 49,790.88) if not contained in the Individual Annual Budget And Business Plan of the company or (ii) in excess of one hundred and sixty-five thousand nine hundred and sixty-nine Euros and fifty nine cents (€ 165, 969.59) if contained in the Individual Annual Budget And Business Plan of the company;
(v)	ručenia alebo iné Záložné práva;	(v)	guarantees, or other Encumbrances;
(vi)	predaj alebo finančný lízing majetku, strojového vybavenia alebo zariadení vo vlastníctve spoločnosti (okrem prípadu, ak sa jedná o predaj zariadení, ktoré sú zastaralé, t.j. pri ktorých akumulovaný odpis presahuje osemdesiat percent (80 %) pôvodnej hodnoty) neobsiahnutý v Individuálnom ročnom rozpočte a obchodnom pláne spoločnosti, pokiaľ by tento predaj alebo finančný lízing presiahol čiastku jednostašesťdesiatpäťtisíc deväťstošesťdesiatdeväť eur a päťdesiatdeväť centov (165 969,59 €);	(vi)	sale or financial lease of property, plant or equipment owned by the company (except for the disposition of equipment which is obsolete, i.e., where accumulated depreciation exceeds eighty per cent (80%) of original value) not contained in the Individual Annual Budget And Business Plan of the company where such sale or financial lease would exceeds one hundred and sixty-five thousand nine hundred and sixty-nine Euros and fifty nine cents (€ 165,969.59);
(vii)	schválenie akejkoľvek zmluvy alebo iného platného záväzku neobsiahnutého v Individuálnom ročnom rozpočte a obchodnom pláne spoločnosti s celkovou hodnotou presahujúcou jednostašesťdesiatpäťtisíc deväťstošesťdesiatdeväť eur a päťdesiatdeväť centov (165 969,59 €) alebo ak je obsiahnutý v Individuálnom ročnom rozpočte a obchodnom pláne spoločnosti s trvaním presahujúcim dvanásť (12) mesiacov;	(vii)	the approval of any contract or other valid obligation not contained in the Individual Annual Budget And Business Plan of the company with an aggregate value in excess of one hundred and sixty-five thousand nine hundred and sixty-nine Euros and fifty nine cents (€ 165 969.59), or if contained in the Individual Annual Budget And Business Plan of the company with a duration in excess of twelve (12) months;

- | | |
|---|--|
| <p>(viii) akékoľvek záležitosti uvedené v čl. XI (9);</p> <p>(c) zodpovedá za výkon svojej činnosti predstavenstvu spoločnosti;</p> <p>(d) je povinný zabezpečiť efektívne riadenie spoločnosti v medziach prijatej stratégie rozvoja spoločnosti a v súlade s príslušnými zákonmi, stanovami spoločnosti a ďalšími predpismi spoločnosti a rozhodnutiami predstavenstva.</p> | <p>(viii) any matters referred to in XI(9);</p> <p>(c) be accountable for his activities to the Board of Directors;</p> <p>(d) be obliged to ensure effective management of the company within the adopted strategy of the company's development and in accordance with applicable law, the Articles of Association of the company and other regulations of the company and the resolutions of the Board of Directors.</p> |
| <p>4 Generálny riaditeľ je povinný dodržiavať ustanovenia slovenského Obchodného zákonníka o zákaze konkurencie vzťahujúce sa na členov predstavenstva.</p> | <p>4 The General Director shall comply with the rules in competitive conduct applicable to members of the Board of Directors pursuant to the Commercial Code.</p> |
| <p>5 Generálny riaditeľ nesmie byť zároveň členom predstavenstva, členom dozornej komisie, prokuristom alebo členom dozornej rady spoločnosti.</p> | <p>5 The General Director may not be, at the same time, a member of the Board of Directors, a member of the Supervisory Commission, a procura holder or member of the Supervisory Board of the company.</p> |

ČLÁNOK XVI
OSTATNÍ ZAMESTNANCI V PRIAMEJ
RIADIACEJ PÔSOBNOSTI
PREDSTAVENSTVA VO VECIACH
TÝKAJÚCICH SA PREVÁDZKY,
ÚDRŽBY A ROZVOJA SIETE

ARTICLE XVI
OTHER EMPLOYEES DIRECTLY
REPORTING TO BOARD OF DIRECTORS
IN THE MATTERS RELATED TO
OPERATION, MAINTENANCE AND
DEVELOPMENT OF NETWORK

- | | |
|---|--|
| <p>1 Riaditeľ pre riadenie aktív zodpovedá v súlade s rozhodnutiami predstavenstva za rozvoj aktív, berúc do úvahy technické a ekonomické aspekty, za stanovenie vhodnej stratégie údržby aktív za účelom zabezpečenia ich bezpečného a spoľahlivého stavu a za koordináciu a implementáciu všetkých rozvojových projektov a projektov údržby v súlade s príslušnými zákonmi, stanovami spoločnosti a ďalšími predpismi spoločnosti a rozhodnutiami predstavenstva.</p> | <p>1 Asset Management Director is, in accordance with the resolutions of the Board of Directors, responsible for asset development taking into account technical and economic aspects, for setting of proper asset maintenance strategy in order to keep assets in safe and reliable shape and for coordination and implementation of all development and maintenance projects in accordance with applicable law, the Articles of Association of the company and other regulations of the company and the resolutions of the Board of Directors.</p> |
| <p>2 Riaditeľ pre prevádzku a údržbu zodpovedá v súlade s rozhodnutiami</p> | <p>2 Operation and Maintenance Director is, in accordance with the resolutions of the</p> |

predstavenstva za údržbu, prevádzku a opravy prepravnej siete v súlade s príslušnými zákonmi, stanovami spoločnosti a ďalšími predpismi spoločnosti a rozhodnutiami predstavenstva.

- 3 Organizačná štruktúra zamestnancov spoločnosti v priamej riadiacej pôsobnosti predstavenstva vo veciach týkajúcich sa prevádzky, údržby a rozvoja siete platná ku dňu prijatia týchto stanov tvorí prílohu 1 týchto stanov.

ČLÁNOK XVII OSOBA POVINNÁ ZABEZPEČIŤ SÚLAD

- 1 Bez toho, že by tým bolo dotknuté ustanovenie čl. XVIII ods. 3 týchto stanov, dozorná komisia vymenúva alebo ustanovuje a odvoláva Osobu povinnú zabezpečiť súlad, ktorá sleduje plnenie programu súladu a vykonáva ostatné úlohy podľa Zákona o energetike 251/2012 Z.z. Osoba povinná zabezpečiť súlad zodpovedá za výkon svojej činnosti predstavenstvu.
- 2 Za Osobu povinnú zabezpečiť súlad môže byť vymenovaná alebo ustanovená fyzická osoba, vykonávajúca činnosť Osoby povinnej zabezpečiť súlad v pracovnom pomere v priamej riadiacej pôsobnosti predstavenstva, alebo fyzická osoba alebo právnická osoba, vykonávajúca činnosť Osoby povinnej zabezpečiť súlad na základe zmluvy o kontrolnej činnosti alebo iného zmluvného vzťahu obchodnej povahy, uzavretej so spoločnosťou. Bez toho, že by tým bolo dotknuté ustanovenie čl. XVIII ods. 3 týchto stanov, spoločnosť upraví právne vzťahy s Osobou povinnou zabezpečiť súlad zmluvou najneskôr v deň začatia výkonu ich funkcie. Zmluva s Osobou povinnou zabezpečiť súlad upravuje obsah povinností Osoby

Board of Directors, responsible for maintenance, operation and repair of transmission system in accordance with applicable law, the Articles of Association of the company and other regulations of the company and the resolutions of the Board of Directors.

The organizational structure of the employees of the company directly reporting to the Board of Directors in the matters related to operation, maintenance and development of network valid as at the date of approval of this Articles of Association forms an Annex 1 to these Articles.

ARTICLE XVII COMPLIANCE OFFICER

Without prejudice to Art. XVIII (3) of these Articles of Association, the Supervisory Commission appoints or designates and recalls the Compliance Officer, who is in charge of monitoring the implementation of the Compliance Programme and performance of other tasks under the Energy Act No. 251/2012 Coll. The Compliance Officer is accountable for his activities to the Board of Directors.

The person appointed or designated as the Compliance Officer may be a natural person carrying out the duties of the Compliance Officer as an employee directly reporting to the Board of Directors, or a natural person or legal person carrying out the duties of the Compliance Officer on the basis of an inspection contract or other business contractual relationship with the company. Without prejudice to Art. XVIII (3) of these Articles of Association the company shall enter into an agreement with the Compliance Officer no later than on the first day of the term of its office. The agreement with the Compliance Officer shall provide for the duties of Compliance Officer, conditions of carrying out of its activities including

povinnej zabezpečiť súlad, podmienky výkonu jej činnosti vrátane podmienok týkajúcich sa dĺžky a skončenia jej zmluvného vzťahu so spoločnosťou a jej odmeňovania.

3 Osoba povinná zabezpečiť súlad má právo na prístup k dokladom a záznamom týkajúcich sa činnosti spoločnosti a na poskytnutie všetkých informácií potrebných na plnenie povinností Osoby povinnej zabezpečiť súlad a právo na prístup do sídla a prevádzkových priestorov spoločnosti bez predchádzajúceho oznámenia.

4 Osoba povinná zabezpečiť súlad:

(a) podáva správy predstavenstvu o plnení programu súladu a vydáva odporúčania týkajúce sa programu súladu a jeho plnenia;

(b) podáva pravidelné ústne alebo písomné správy dozornej komisii;

(c) sa zúčastňuje zasadnutí orgánov spoločnosti, na ktorých sa rokuje o:

(i) podmienkach prístupu do siete ustanovených v Nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 najmä pokiaľ ide o ceny za prístup, služby týkajúce sa prístupu tretích strán, prideľovanie kapacity a riadenie preťaženia, transparentnosť, vyvažovanie siete a obchodovanie na sekundárnom trhu;

(ii) projektoch týkajúcich sa prevádzky, údržby a rozvoja prepravnej siete vrátane investícií týkajúcich sa nových dopravných pripojení, zvýšenia kapacity a optimalizácie existujúcej kapacity prepravnej siete;

the term and termination of the contractual relationship with the company and its remuneration.

The Compliance Officer shall have access to documents and records related to activities of the company and information necessary for fulfilment of its tasks and also shall have access to the seat of the company and operational premises of the company without prior notice.

The Compliance Officer shall:

report to the Board of Directors on implementation of the Compliance Programme and issue recommendations on the Compliance Programme and its implementation;

regularly, orally or in writing, report to the Supervisory Commission;

attend the meetings of company's bodies that deal with the following matters:

(i) conditions for access to the network, as defined in Regulation of the European Parliament and the Council (EC) No. 715/2009, in particular regarding tariffs, third party access services, capacity allocation and congestion management, transparency, network balancing and secondary markets trading;

(ii) projects concerning operation, maintenance and development of the transmission network, including investments in new transport connections, in expansion of capacity and in optimisation of existing capacity;

- (iii) nákupu alebo predaji energie potrebnej na prevádzku prepravnej siete.

ČLÁNOK XVIII
NEZÁVISLOSŤ PREDSTAVENSTVA,
DOZORNEJ KOMISIE, ZAMESTNANCOV
A OSOBY POVINNEJ ZABEZPEČIŤ
SÚLAD

- 1 Pri voľbe, menovaní alebo inom ustanovení členov predstavenstva, dvoch členov dozornej komisie, na ktorých voľbu sa vyžaduje súhlas URSO, zamestnancov v priamej riadiacej pôsobnosti predstavenstva vo veciach týkajúcich sa prevádzky, údržby a rozvoja siete uvedených v čl. XIV týchto stanov a Osoby povinnej zabezpečiť súlad musia byť rešpektované Požiadavky nezávislosti v rozsahu požadovanom Zákonmi o energetike.
- 2 Členovia predstavenstva, dvaja členovia dozornej komisie, na ktorých voľbu sa vyžaduje súhlas URSO, zamestnanci v priamej riadiacej pôsobnosti predstavenstva vo veciach týkajúcich sa prevádzky, údržby a rozvoja siete uvedení v čl. XIV týchto stanov a Osoba povinná zabezpečiť súlad sú povinní predložiť spoločnosti dokumenty preukazujúce, že spĺňajú Požiadavky nezávislosti v rozsahu požadovanom Zákonmi o energetike.
- 3 Ak sa podľa Zákona o energetike (251/2012 Z.z.) na voľbu, vymenovanie alebo odvolanie osoby z funkcie člena orgánu spoločnosti alebo na skončenie pracovného pomeru osoby so spoločnosťou vyžaduje predchádzajúci súhlas URSO, príslušný orgán osobu zvolí, vymenuje alebo odvolá osobu alebo skončí pracovný pomer osoby s odkladacou podmienkou ku dňu právoplatnosti rozhodnutia URSO o udelení predchádzajúceho súhlasu.

- (iii) energy purchases or sales necessary for the operation of the transmission network.

ARTICLE XVIII
INDEPENDENCE OF THE BOARD OF
DIRECTORS, SUPERVISORY
COMMISSION, EMPLOYEES AND
COMPLIANCE OFFICER

- 1 In connection with election, appointment or other designation of members of the Board of Directors, two members of the Supervisory Commission for the election of which the approval of URSO is required, the employees directly reporting to the Board of Directors in the matters related to operation, maintenance and development of the network listed in Art. XIV and the Compliance Officer, the Independency requirements have to be observed to the extent required by the Energy Legislation.
- 2 Members of the Board of Directors, two members of the Supervisory Commission for the election of which the approval of URSO is required, employees directly reporting to the Board of Directors in the matters related to operation, maintenance and development of the network listed in Art. XIV of these Articles of Association and the Compliance Officer are obliged to provide the company with documents demonstrating the fulfilment of Independency requirements in the extent required by the Energy Legislation.
- 3 If the Energy Act (251/2012 Coll.) requires a prior approval of URSO for election, appointment or recall of a person from the office of a member of the company's body or for termination of its employment with the company, the respective body shall elect, appoint or recall such person or terminate its employment only subject to a final decision of URSO granting such approval.

- 4 Ak spoločnosť podala opravný prostriedok proti rozhodnutiu, ktorým nebolo vyhovie návrhu o udelenie súhlasu s voľbou člena predstavenstva alebo dozornej komisie, má pravo podať návrh o udelenie súhlasu s voľbou ďalšej osoby. Ak je takáto ďalšia osoba zvolená do funkcie člena predstavenstva alebo dozornej komisie a konanie o opravnom prostriedku podľa predchádzajúcej vety sa skončí vydaním súhlasu URSO, príslušný orgán môže rozhodnúť o jej odvolaní aj bez predchádzajúceho súhlasu URSO, pričom takéto rozhodnutie musí byť prijaté na zasadnutí príslušného orgánu, na ktorom bude zároveň zvolený člen predstavenstva alebo dozornej komisie, s voľbou ktorého bol udelený súhlas v konaní o opravnom prostriedku.

VI. ČASŤ ZVYŠOVANIE A ZNIŽOVANIE ZÁKLADNÉHO IMANIA A ZMENA STANOV

ČLÁNOK XIX ZVYŠOVANIE A ZNIŽOVANIE ZÁKLADNÉHO IMANIA

- 1 O zvýšení a snížení základného imania spoločnosti alebo o poverení predstavenstva rozhodovať o zvýšení základného imania spoločnosti rozhoduje valné zhromaždenie.
- 2 Predstavenstvo môže rozhodnúť o zvýšení základného imania spoločnosti v medziach svojho poverenia na základe rozhodnutia valného zhromaždenia.
- 3 Zvýšenie základného imania môže byť vykonané upísaním nových akcií alebo zvýšením základného imania z nerozdeleného zisku alebo prostriedkov fondov vytvorených zo zisku, ktorých použitie nie je zákonom ustanovené, kombinovane, alebo iným spôsobom,

4 If the company filed an ordinary remedy against the decision rejecting the proposal for approval of the election of member of the Board of Directors or of the Supervisory Commission, the company is entitled to file a new proposal for approval with election of another person. If such other person is elected to the office of member of the Board of Directors or of the Supervisory Commission and a decision granting an approval is issued in the proceeding on ordinary remedy under previous sentence, respective body of the company may recall the other person without URSO's prior approval; the decision on recall must be adopted at the same meeting of the respective body where the member of the Board of Directors or of the Supervisory Commission, whose election was approved in the proceeding on ordinary remedy, will be elected.

SIXTH PART INCREASE AND REDUCTION OF SHARE CAPITAL OF THE COMPANY

ARTICLE XIX INCREASE AND REDUCTION OF SHARE CAPITAL

- 1 The General Meeting shall decide on increase or reduction of the company's share capital or on authorization of the Board of Directors to decide on the increase of the company's share capital.
- 2 The Board of Directors may decide on an increase of the share capital of the company within the limits of its authority to do so as decided by the General Meeting.
- 3 The share capital may be increased by subscription of new shares or by increase of share capital from the retained earnings or the balance of any funds generated out of the profits, the use of which is not prescribed by law, by a combination, or by other manner

ktorý dovoľuje zákon. Zníženie základného imania sa vykoná znížením menovitej hodnoty akcií alebo vzatím určitého počtu akcií z obehu. Rozhodnutie valného zhromaždenia o zvýšení alebo znížení základného imania musí mať formu notárskej zápisnice.

permitted by law. The share capital shall be reduced by reducing the nominal value of shares or by withdrawal of a certain number of shares from the market. The resolution of the General Meeting on increase or reduction of share capital shall be in the form of a Notarial Deed.

4 V prípade, že spoločnosť zvýši základné imanie peňažnými alebo nepeňažnými vkladmi, majú doterajší akcionári právo na prednostné upisovanie akcií za účelom zvýšenia základného imania, a to v pomere nominálnej hodnoty akcií, ktoré v tom čase vlastní takýto akcionár k výške základného imania spoločnosti pred jeho zvýšením.

4 In case the company increases its share capital with contribution in cash or in kind of, the existing shareholders shall have the right to preferential subscription of the shares for the purpose of increasing the share capital, in proportion to the nominal value of the shares then held by such shareholders and the company's share capital prior to its increase.

5 Ak akcionár, v prípade zvýšenia základného imania peňažným vkladom, nesplätí emisný kurz akcie včas, je povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,05 % z čiastky s platením ktorej je v omeškaní za každý deň omeškania.

5 If in case of increase of the share capital by monetary contribution the shareholder fails to pay up the issue price in time, he/she shall be obliged to pay interest on late payment of 0.05% of the amount in delay for each day of delay.

6 Ak akcionár v prípade zvýšenia základného imania peňažným vkladom nesplätí emisný kurz upísaných akcií do šesťdesiatich (60) dní odo dňa obdržania výzvy predstavenstva na jeho splatenie, spoločnosť podnikne také kroky, ktoré určujú platné právne predpisy.

6 If in case of an increase of the share capital by monetary contribution a shareholder fails to pay the issue price for subscribed shares within sixty (60) days of receiving notice for payment from the Board of Directors, the company shall take such actions as provided by applicable law.

ČLÁNOK XX DOPLŇANIE A ZMENA STANOV

ARTICLE XX SUPPLEMENTS AND AMENDMENTS TO THE ARTICLES OF ASSOCIATION

1 O dopĺňaní a zmene stanov rozhoduje valné zhromaždenie dvojtretinovou (2/3) väčšinou všetkých hlasov všetkých akcionárov (t.j. vrátane hlasov akcionárov, ktorí nie sú prítomní na valnom zhromaždení).

1 The General Meeting shall decide on supplements and amendments to the Articles of Association by a two-thirds (2/3) majority of all votes of all shareholders (i.e. including the votes of the shareholders not attending the General Meeting).

2 Úplné znenie navrhovaných doplnkov alebo zmien stanov musí byť k dispozícii v sídle spoločnosti tridsať (30) dní pred konaním valného zhromaždenia. Predstavenstvo je povinné zabezpečiť,

2 The complete wording of the proposed supplements or amendments to the Articles of Association must be available in the seat of the company thirty (30) days prior to the General Meeting. The Board

aby každý akcionár, ktorý požiada o kópiu návrhu doplnku alebo zmeny stanov, túto kópiu dostal.

- 3 Na valnom zhromaždení, ktoré prijme doplnky alebo zmeny stanov, musí byť prítomný notár, ktorý o rozhodnutí valného zhromaždenia vyhotoví notársku zápisnicu.

- 4 Spoločnosť doručí URSO úplné znenie stanov do pätnástich (15) dní od doplnenia alebo zmeny stanov.

- 5 Ak sa doplnením alebo zmenou stanov zmenia skutočnosti zapísané v obchodnom registri, je predstavenstvo povinné bez zbytočného odkladu podať návrh na zápis zmien do obchodného registra.

of Directors shall ensure that each shareholder who requests a copy of the proposed supplement or amendment shall receive one.

A notary public must be present at the General Meeting where supplements or amendments to the Articles of Association are adopted, and the notary public shall make a record of the decision of the General Meeting in the form of a Notarial Deed.

The company shall, within fifteen (15) days from the date of adoption of supplements or amendments to the Articles of Association, deliver to URSO the complete version thereof.

If by the supplements or amendments to the Articles of Association alter the facts registered in the Commercial Register, the Board of Directors shall be obliged to file the changes for registration to the Commercial Register without undue delay.

VII. ČASŤ HOSPODÁRENIE SPOLOČNOSTI

ČLÁNOK XXI ROČNÉ ÚČTOVNÉ ZÁVIERKY

- 1 Účtovným obdobím spoločnosti je kalendárny rok, začínajúci 1. januárom a končiaci 31. Decembrom, ak nebude predstavenstvom spoločnosti rozhodnuté o zmene účtovného obdobia v súlade s právnymi predpismi a stanovami spoločnosti.

- 2 Spoločnosť vedie predpísaným spôsobom a v súlade s platnými právnymi predpismi účtovníctvo. Predstavenstvo zodpovedá za riadne vedenie účtovníctva a zabezpečuje overenie riadnej individuálnej účtovnej závierky za príslušný rok audítorom určeným valným zhromaždením

SEVENTH PART MANAGEMENT OF THE COMPANY

ARTICLE XXI ANNUAL FINANCIAL STATEMENTS

The calendar year starting on 1 January and ending on 31 December shall be the accounting period of the company, unless the Board of Directors resolves on change of the accounting period of the company in accordance with the applicable laws and the Articles of Association of the company.

The company shall conduct its accountancy in the manner prescribed by and in accordance with applicable law. The Board of Directors shall be responsible for proper conduct of the accountancy and it shall provide for the auditing of the ordinary individual financial statements for the relevant year by an auditor appointed by the General

spomedzi účtovných spoločností Veľkej štvorky.

- 3 Spoločnosť vytvára sústavu informácií predpísanú právnymi predpismi a poskytuje údaje o svojej činnosti orgánom ustanoveným týmito predpismi.

Meeting from the Big Four accounting companies.

- 3 The company shall create an information system as prescribed by law and shall provide information on its activities to the authorities appointed by these laws.

ČLÁNOK XXII TVORBA A POUŽITIE REZERVNÉHO FONDU

- 1 Rezervný fond spoločnosti slúži na krytie strát spoločnosti.
- 2 Spoločnosť mala pri svojom založení vytvorený rezervný fond vo výške tritisícristodevättnásť eur a tridsaťdeväť centov (3 319,39 €), ktorý bol splatený ako emisné ážio. Spoločnosť je povinná každoročne dopĺňať rezervný fond o 10 % z čistého zisku bežného účtovného obdobia, vykazaného v schválenej riadnej individuálnej účtovnej závierke, a to až dovtedy, kým jeho výška nedosiahne 20 % základného imania spoločnosti. Pri zvýšení základného imania formou nepeňažného vkladu spoločnosť doplní rezervný fond aspoň do výšky dvadsať percent (20 %) hodnoty základného imania po jeho zvýšení.
- 3 O prípadnom ďalšom dopĺňaní rezervného fondu nad hranicu uvedenú v predchádzajúcom odseku, ako aj jeho použitia rozhoduje na návrh predstavenstva valné zhromaždenie.

ČLÁNOK XXIII ROZDELOVANIE ZISKU

- 1 Zo zisku sa uhrádzajú prednostne príslušné dane.
- 2 Po úhrade daní sa do rozsahu, aký si vyžaduje zákon, vykoná zo zisku doplnenie rezervného fondu.
- 3 O ďalšom použití zisku rozhoduje valné zhromaždenie (pričom valné

ARTICLE XXII CREATION AND USE OF RESERVE FUND

- The Reserve Fund serves to cover the company's losses.

As of establishment of the company its Reserve Fund amounted to three thousand and three hundred nineteen Euros and thirtynine cents (€ 3,319.39) and was paid up as a share premium. The company is obliged to supplement the reserve fund annually by 10% from the after-tax profit of the current accounting period reported in approved ordinary financial statements until its amount exceeds 20% of the share capital of the company. As of the increase of the share capital in form of an in-kind contribution the reserve fund shall be supplemented in such a manner to reach at least twenty per cent (20%) of the amount of the share capital after increase.

The General Meeting, upon proposal of the Board of Directors, shall decide on any further increase as well as on use of the Reserve Fund above the limit set forth in the preceding paragraph.

ARTICLE XXIII DISTRIBUTION OF PROFIT

The profit shall be used preferentially for the payment of all applicable taxes.

After taxation, the profit shall be used for supplementing the reserve fund to the extent required by law.

Any further use of the profit shall be decided by the General Meeting (whereas

zhromaždenie môže rozhodnúť len o návrhu predstavenstva spoločnosti na rozdelenie zisku schválenom dozornou komisiou spoločnosti), ktoré rozhodne o dividende v maximálnej výške, akú povoľuje zákon, s ohľadom na prípadné investičné potreby uvedené v Individuálnom ročnom rozpočte a obchodnom pláne spoločnosti.

4 Ak vykazuje spoločnosť čistý zisk po odpočítaní daní a povinného prídeltu do rezervného fondu, rozhodne valné zhromaždenie najmä o:

- (a) výške prípadných tantiém, ktoré majú byť vyplatené členom orgánov spoločnosti, vyjadrenej percentuálnym podielom na čistom zisku;
- (b) časti čistého zisku, ktorý má byť rozdelený medzi akcionárov v súlade s čl. XXIII (3) vyššie. Dividenda sa rozdelí medzi akcionárov proporcionálne k nominálnej hodnote akcií, ktoré vlastní každý jednotlivý akcionár.

pričom valné zhromaždenie môže prijať rozhodnutie o bodoch (a) a/alebo (b) len na návrh predstavenstva schválený dozornou komisiou.

ČLÁNOK XXIV VYTVÁRANIE ĎALŠÍCH FONDŮV

Spoločnosť môže vytvárať v súlade s príslušnými právnymi predpismi a vnútornými pravidlami schválenými valným zhromaždením i ďalšie fondy a prispievať do nich zo svojho čistého zisku sumou, ktorej výška podlieha schváleniu rozdelenia zisku na valnom zhromaždení. Spôsob použitia týchto ďalších fondov určujú vnútorné pravidlá stanovené predstavenstvom.

the General Meeting may decide only on the proposal of the Board of Directors on use of profit, approved by the Supervisory Commission) which shall declare a dividend in the maximum amount permitted by law, subject to any capital investment requirements provided for in the Individual Annual Budget and Business Plan of the company.

Where, after the taxation and mandatory contribution to the Reserve Fund, the company shows net profit, the General Meeting shall decide, without limitation, on:

- (a) the amount, if any, of royalties to be paid to members of the company's bodies expressed as percentage of the net profit;
- (b) the proportion of net profit to be distributed among the shareholders, pursuant to Art. XXIII (3) above. The dividend shall be distributed among the shareholders in proportion to the nominal value of the shares held by each individual shareholder.

whereas the General Meeting may decide on the matters set out in paragraphs (a) and/or (b) above only on the proposal of the Board of Directors approved by the Supervisory Commission.

ARTICLE XXIV ARTICLE XXIV CREATION OF ADDITIONAL FUNDS

In accordance with applicable laws and internal regulations approved by the General Meeting, the company may create additional funds and contribute to them from its net profit by an amount that shall be subject to approval of the distribution of profit by the General Meeting. The manner of use of such additional funds shall be set forth in internal rules determined by the Board of Directors.

**VIII. ČASŤ
VŠEOBECNÉ USTANOVENIA**

**ČLÁNOK XXV
PODPISOVANIE ZA SPOLOČNOSŤ**

- 1** Konat' v mene spoločnosti sú oprávnení všetci členovia predstavenstva spôsobom uvedeným v tomto ods. 1. Spoločnosť koná prostredníctvom (i) troch (3) členov predstavenstva konajúcich spoločne alebo prostredníctvom (ii) predsedu predstavenstva a akéhokoľvek člena predstavenstva konajúcich spoločne, s výnimkou prípadu akéhokoľvek Nakladania s akýmikoľvek aktívami prepravnej siete plynu, ktorých hodnota prevyšuje dvesto miliónov eur (200 000 000 €), kedy spoločnosť koná prostredníctvom všetkých členov predstavenstva.
- 2** Podpisovanie za spoločnosť sa vykoná tak, že k vytlačenému alebo napísanému názvu spoločnosti, menám a funkciám podpisujúci pripoja svoj podpis.

**ČLÁNOK XXVI
ZRUŠENIE A ZÁNIK SPOLOČNOSTI**

- 1** O zrušení spoločnosti rozhoduje valné zhromaždenie. Zrušenie spoločnosti sa môže vykonať s likvidáciou alebo bez likvidácie.
- 2** Spoločnosť sa zruší bez likvidácie, keď:
- (a) celé jej imanie prechádza na právneho nástupcu;
- (b) valné zhromaždenie rozhodne o zlúčení, splynutí alebo rozdelení spoločnosti.
- 3** Likvidácia sa vyžaduje v prípadoch, keď:
- (a) zrušenie spoločnosti schválilo valné zhromaždenie z dôvodu zlej

**EIGHTH PART
GENERAL PROVISIONS**

**ARTICLE XXV
SIGNING FOR THE COMPANY**

All members of the Board of Directors are entitled to act on behalf of the company in the manner set forth in this par. 1. The company shall act through (i) any three (3) members of the Board of Directors, acting jointly, or (ii) the Chairman of the Board of Directors and any other member of the Board of Directors, acting jointly, provided that in the case of a Disposal of any gas transmission network assets the value of which exceeds two hundred million Euros (€ 200,000,000) the company shall act through all members of the Board of Directors.

Persons to signing for the company shall do so by attaching their signatures to the printed or written name of the company and their names and functions they hold.

**ARTICLE XXVI
WINDING-UP AND DISSOLUTION OF
THE COMPANY**

On dissolution of the company shall be decided by the General Meeting. The company may be dissolved either with, or without liquidation.

The company shall be dissolved without liquidation where:

all its assets are transferred to its legal successor;

the General Meeting decides on merger, amalgamation, or division of the company.

Liquidation shall be required where:

the dissolution of the company has been approved by the General Meeting as a

- | | |
|---|--|
| <p>hospodárskej situácie a neperspektívnosti spoločnosti;</p> <p>(b) o zrušení a likvidácii spoločnosti rozhodol súd na návrh štátneho orgánu, na návrh osoby, ktorá osvedčí právny záujem, alebo z vlastného podnetu;</p> <p>(c) po ukončení konkurzného konania zostal nejaký majetok.</p> <p>4 Ak je spoločnosť zrušená s likvidáciou, valné zhromaždenie vymenuje likvidátora a určí výšku jeho/jej odmeny.</p> <p>5 Spoločnosť zaniká dňom jej výmazu z obchodného registra.</p> | <p>result of unfavourable economic position and non-viability of the company;</p> <p>(b) the dissolution and liquidation has been ordered by the Court, acting on the proposal of a Governmental body, proposal from a person proving its valuable interest or in its own initiative;</p> <p>(c) there is property left after conclusion of the bankruptcy proceedings.</p> <p>4 Where the company is to be dissolved with liquidation, the General Meeting shall appoint the liquidator and set the amount of his/her remuneration.</p> <p>5 The company shall cease to exist upon its strike-off from the Commercial Registry.</p> |
|---|--|

ČLÁNOK XXVII SÍDLO A HLAVNÉ MIESTO PODNIKANIA

Registrované sídlo a hlavné miesto podnikania spoločnosti musí byť vždy na území Slovenskej republiky.

ARTICLE XXVII SEAT AND OPERATIONAL HEADQUARTERS

The registered seat and main operational headquarters of the company shall at all times be at a place in the Slovak Republic.

IX. ČASŤ ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

ČLÁNOK XXVIII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1 Pokiaľ sa niektoré ustanovenia stanov stanú neplatnými alebo spornými, použijú sa ustanovenia právnych predpisov ktoré sú svojou povahou a účelom najbližšie povahe a účelu týchto stanov. Ak takýto právny predpis neexistuje, postupuje sa podľa obchodných zvyklostí všeobecne zaužívaných v príslušnom obchodnom odvetví.
- 2 Ustanovenie ods. 1 sa použije aj pre vzťahy, ktoré tieto stanovy neupravujú.
- 3 Spoločnosť prijíma tieto stanovy ako stanovy nezávislého prevádzkovateľa

NINTH PART ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

ARTICLE XXVIII FINAL PROVISIONS

- 1 If any of the provisions hereof becomes invalid or controversial, provisions of legal regulations the nature and purpose of which are the closest to the nature and purpose of these Articles of Association shall apply. Where no such legal regulation exists, business procedures customarily used in the given industry shall be followed.
- 2 Matters not specifically addressed herein shall be governed by the provisions of Par. 1.
- 3 The company adopts these Articles of Association as the Articles of Association

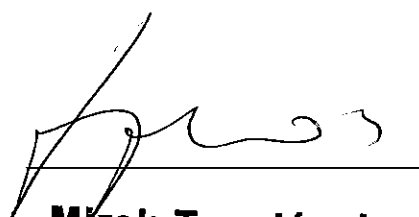
prepravnej siete v súlade s príslušnými ustanoveniami § 51 a nasl. Zákona o energetike č. 251/2012 Z.z.

of independent transmission network operator in accordance with the provisions of Art. 51 et seq. of the Energy Act No. 251/2012 Coll.

Tento dokument predstavuje úplné znenie Stanov akciovej spoločnosti eustream, a.s. v znení ku dňu 29.05.2018.



Tomáš Mareček
predseda predstavenstva



Mirek Topolánek
člen predstavenstva

